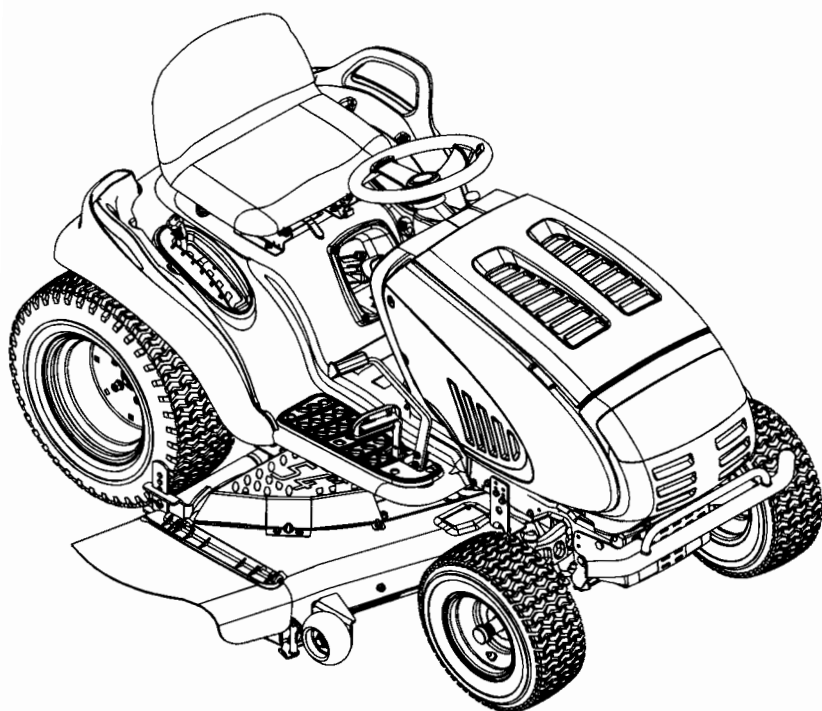




# Notice d'utilisation

Tracteur de jardin  
automatique



**IMPORTANT: Lisez  
attentivement les règles de  
sécurité et les instructions.**

**P. O. BOX 1386, KITCHENER, ONTARIO CANADA N2G 4J1**

IMPRIMÉ AUX ÉTATS-UNIS

772C0748  
(01/05)

## TABLE DES MATIÈRES

Chapitre	Page	Chapitre	Page
Trouver le numéro de modèle	2	Réglages	19
Service après-vente	2	Entretien	22
Important consignes de sécurité	3	Lubrification	23
Étiquette de sécurité	7	Service	23
Accessoires et équipement annexe	7	Remisage hors saison	29
Inclinomètre	8	Guide de dépannage	30
Montage du tracteur	9	Garantie	31
Commandes	12	Pièces détachées (Consultez la page	
Fonctionnement	15	28 de la version anglaise.)	

## POUR TROUVER LE NUMÉRO DE MODÈLE

Cette notice d'utilisation est une pièce importante de votre nouveau tracteur de pelouse. Elle vous fournit les renseignements nécessaires à l'assemblage, à la préparation et à l'entretien de votre machine. Veuillez donc la lire attentivement et vous assurer de bien comprendre toutes les instructions.



**Avant d'utiliser la tracteur de pelouse pour la première fois**, veuillez localiser sa plaque signalétique et recopier les renseignements qui s'y trouvent dans la notice d'utilisation. Ces renseignements s'avèront très importants si vous utilisez le site web du fabricant et/ou vous devez vous adresser au service après-vente ou concessionnaire local.

Model Number Numéro de modèle	Serial Number Numéro de série
XXX-XXXXXX	XXXXXXXXXXXX
<b>TROY-BILT</b> TROYBILT - CANADA KITCHENER, ON N2G 4J1	

Recopiez ici le numéro de modèle: \_\_\_\_\_

Recopiez ici le numéro de série: \_\_\_\_\_

## INFORMATION DE MOTEUR

Le fabricant du moteur est responsable pour tout questions relié au moteur en ce qui concerne la performance, puissance, caractéristique, garantie et service. Pour plus de renseignements, consultez votre notice d'utilisation du moteur empaqueté séparément avec votre équipement.

## SERVICE APRÈS-VENTE

***Veuillez retourner la machine au détaillant qui vous l'a vendue, sans vous adresser d'abord au service après-vente.***



Si l'assemblage de cette machine vous pose des problèmes ou pour toute question concernant les commandes, le fonctionnement ou l'entretien de la machine, appelez le service après-vente au 1-800-668-1238

Préparez vos numéros de modèle et de série avant de téléphoner. Bien que les deux numéros soient importants, vous ne devez enregistrer que le numéro de série avant de pouvoir poursuivre votre consultation.

## POUR FAIRE HONORER LA GARANTIE

Présentez UNE PREUVE D'ACHAT à la station technique agréée de votre localité. Pour localiser une station technique agréée ou un concessionnaire dans votre région :

Adressez-vous à P.O. Box 1386, Kitchener, Ontario, N2G 4J1 ou appelez le 1-800-668-1238 ou visitez notre site web au [www.mtdcanada.com](http://www.mtdcanada.com).

---

## CHAPITRE 1: IMPORTANT CONSIGNES DE SÉCURITÉ



**AVERTISSEMENT:** Ce symbole attire votre attention sur des consignes de sécurité importantes qui, si elles ne sont pas respectées, peuvent mettre en danger non seulement votre personne et vos biens, mais aussi ceux d'autrui. Prière de lire toutes les instructions figurant dans cette notice d'utilisation avant d'essayer de vous servir de cette machine. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles. Respectez l'avertissement qui accompagne ce symbole.



**DANGER:** Cette machine doit être utilisée conformément aux consignes de sécurité qui figurent dans la notice d'utilisation. Comme avec tout appareil motorisé, une négligence ou une erreur de la part de l'utilisateur peut entraîner des blessures graves. Cette machine peut amputer mains et pieds et projeter des débris. Par conséquent, le non-respect de ces consignes peut causer des blessures corporelles graves et même mortelles.

### UTILISATION EN GÉNÉRAL

1. Assurez-vous de lire et de bien comprendre toutes les instructions qui figurent sur la machine et dans la notice d'utilisation avant de l'assembler et de la mettre en marche. Conservez cette notice d'utilisation à un endroit sûr pour toute consultation ultérieure et pour commander des pièces de rechange.
2. Familiarisez-vous avec les commandes et leur fonctionnement avant de vous en servir. Sachez comment arrêter la machine et débrayer les commandes rapidement.
3. Ne permettez jamais à des enfants de moins de 14 ans de se servir de la machine. Des enfants plus âgés doivent lire et comprendre le mode d'emploi de la machine et les consignes de sécurité. Un adulte doit leur apprendre à se servir de cette machine et les surveiller.
4. Seuls des adultes responsables connaissant bien le fonctionnement de la machine doivent être autorisés à s'en servir.
5. Gardez les spectateurs, les animaux de compagnie et les enfants à une distance d'au moins 75 pieds de la machine quand elle est en marche. Arrêtez la machine si quelqu'un s'approche.
6. Examinez soigneusement la zone de travail. Ramassez tous les paillasons, journaux, traîneaux, planches, fils métalliques et autres objets qui risquent d'être projetés par les lames. Les objets projetés par la machine peuvent causer des blessures graves.
7. Prévoyez de travailler en évitant de projeter l'herbe vers des rues, des trottoirs, des spectateurs, etc. Évitez d'éjecter l'herbe en direction d'un mur ou d'un obstacle. De cette façon, les débris éventuels ne risquent pas de ricocher et de blesser quelqu'un.
8. Portez toujours des lunettes de sécurité en utilisant la machine ou en effectuant un réglage ou une réparation. Les objets risquent de ricocher et de blesser grièvement quelqu'un dans les yeux.
9. Portez des chaussures robustes à semelle épaisse et des vêtements bien ajustés. Ne portez jamais des vêtements lâches ni des bijoux qui risquent de se prendre dans les pièces en mouvement. N'utilisez jamais la machine pieds nus ou en portant des sandales.
10. Vérifiez la direction de la goulotte d'éjection du tracteur et ne l'orientez jamais vers des personnes. N'utilisez jamais le tracteur si le sac à herbe ou le dispositif de protection n'est pas installé.
11. Ne placez jamais vos mains ou vos pieds près d'une pièce en mouvement ou sous le plateau de coupe. Les lames peuvent amputer mains et pieds.
12. L'absence du clapet de la goulotte d'éjection ou un clapet endommagé peut causer des blessures en cas de contact avec les lames ou projeter des objets.
13. Arrêtez les lames avant de traverser une allée recouverte de gravier, un trottoir ou une route et quand vous ne tondez pas.
14. Faites attention à la circulation à proximité d'une route. Cette machine ne doit pas être utilisée sur un chemin public.
15. Ne vous servez pas de la machine après avoir bu des boissons alcoolisées ou pris de médicaments.
16. Travaillez en plein jour ou avec un éclairage artificiel satisfaisant.
17. Ne transportez JAMAIS de passagers.
18. Débrayez les lames avant de passer en marche arrière. Reculez lentement. Regardez toujours derrière vous avant de reculer et en reculant.
19. Ralentissez avant de tourner. Conduisez sans à-coups. Évitez une conduite saccadée et n'allez pas trop vite.

20. Débrayez les lames, serrez le frein de stationnement, arrêtez le moteur et attendez que les lames se soient immobilisées avant de retirer le sac à herbe ou de déboucher la goulotte, d'enlever de l'herbe ou des débris ou de faire un réglage quelconque.
21. Ne laissez jamais une machine en marche non surveillée. Débrayez toujours les lames, mettez le levier de vitesses au point mort, serrez le frein de stationnement, arrêtez le moteur et enlevez la clé avant de quitter la machine.
22. Faites très attention en chargeant ou en déchargeant la machine d'une remorque ou d'un camion. Ne conduisez pas la machine sur un plan incliné pour la charger dans une remorque car elle peut basculer et causer des blessures graves. Poussez la machine à la main pour la charger ou la décharger.
23. Le silencieux et le moteur ont tendance à chauffer et risquent de causer des brûlures. Ne les touchez pas.
24. Vérifiez le dégagement vertical avant de passer sous des branches basses, des fils électriques, un portail ou dans toute autre situation où le conducteur risque d'être frappé et projeté de la machine et de se blesser grièvement.
25. Débrayez tous les embrayages des accessoires, appuyez à fond sur la pédale de frein et passez au point mort avant d'essayer de mettre le moteur en marche.
26. Ce tracteur a été conçu pour tondre un gazon résidentiel normal ne mesurant pas plus de 10 po de haut. N'essayez pas de tondre de l'herbe très haute, de l'herbe sèche (dans un pré par exemple) ou une pile de feuilles sèches. Les débris peuvent s'accumuler sous le plateau de coupe ou entrer en contact avec le tuyau d'échappement du moteur, d'où un risque d'incendie.
27. N'utilisez que des accessoires et équipement annexe homologués par le fabricant de la machine. Veuillez lire, bien comprendre et suivre toutes les instructions qui accompagnent l'accessoire ou l'équipement annexe.
28. Les statistiques disponibles révèlent que les conducteurs de plus de 60 ans sont impliqués dans un grand nombre d'accidents mettant en cause des tracteurs de jardin. Nous recommandons par conséquent à ces conducteurs d'évaluer sérieusement leur aptitude à utiliser ce genre d'équipement en toute sécurité.
29. Faites toujours preuve de bon sens dans des situations qui n'ont pas été abordées dans cette notice d'utilisation. Adressez-vous au concessionnaire agréé en cas de besoin.

## **UTILISATION SUR UNE PENTE**

Les accidents provoqués par la perte de contrôle ou le renversement de la machine, qui peuvent causer des blessures graves ou mortelles, se produisent souvent sur des pentes. Travailler sur un terrain en pente demande des précautions supplémentaires. Si vous ne pouvez pas reculer sur la pente ou si vous ne vous sentez pas à l'aise sur la pente, n'y travaillez pas.

Par mesure de sécurité, utilisez l'inclinomètre fourni dans la notice d'utilisation pour mesurer la pente du terrain avant de commencer à travailler. Si, selon l'inclinomètre, la pente est supérieure à 15°, n'utilisez pas le tracteur pour éviter toute blessure grave.

### **À FAIRE :**

1. Travaillez parallèlement à la pente, jamais perpendiculairement. Faites très attention en changeant de direction sur une pente.
2. Faites attention aux trous et ornières. La machine peut se retourner sur un terrain accidenté. Des herbes hautes peuvent cacher des obstacles.
3. Travaillez lentement. Utilisez une vitesse suffisamment lente pour ne pas avoir à vous arrêter ni à changer de vitesse sur la pente. Les pneus risquent de manquer de traction sur une pente, même si les freins fonctionnent correctement. Soyez toujours en vitesse en descendant une pente pour bénéficier du frein moteur.
4. Suivez les recommandations du fabricant quant aux poids des roues ou contrepoids à utiliser pour améliorer la stabilité.
5. Faites très attention en utilisant les sacs à herbe ou autres accessoires. Ils peuvent modifier la stabilité de la machine.
6. Déplacez-vous lentement et régulièrement sur les pentes. Ne changez pas brusquement de direction ou de vitesse. Un enclenchement rapide ou un coup de frein brusque peut soulever l'avant de la machine et la faire se retourner et causer des blessures graves.
7. Évitez de démarrer ou de vous arrêter sur une pente. Si les pneus n'adhèrent pas bien, débrayez les lames et descendez lentement la pente en ligne droite.

### **À NE PAS FAIRE :**

1. Ne tournez pas sur une pente à moins que cela soit nécessaire; tournez alors lentement et progressivement en descendant si possible.
2. Ne tondez pas près d'une falaise ou d'un talus. Une roue dans le vide ou l'affaissement soudain de l'accotement peut renverser la machine.
3. N'essayez pas de stabiliser la machine en mettant pied à terre.

4. N'utilisez pas le sac à herbe sur des pentes raides.
5. Ne coupez pas l'herbe si elle est mouillée. La réduction de traction peut faire déraper le tracteur.
6. Ne passez pas au point mort pour descendre une pente. L'excès de vitesse peut causer la perte de contrôle du tracteur et causer des blessures graves.
7. Ne remorquez pas des accessoires lourds (remorque chargée, rouleau, etc.) sur des pentes supérieures à 5°. Le poids supplémentaire a tendance à pousser le tracteur et peut causer la perte de contrôle du tracteur (le tracteur peut accélérer, le freinage et la direction peuvent être limités, l'accessoire peut se mettre en crabe et le tracteur peut se renverser).

#### **ENFANTS**

1. Un accident grave risque de se produire si le conducteur n'est pas toujours très vigilant en présence d'enfants. Les enfants sont souvent attirés par une machine et la tonte de l'herbe. Ils ne se rendent pas compte des dangers. Ne supposez jamais qu'ils vont rester là où vous les avez vus.
  - a. Éloignez les enfants de la zone de travail et placez-les sous la surveillance d'un adulte autre que le conducteur de la machine.
  - b. Restez vigilant et arrêtez la machine si des enfants s'approchent de la zone de travail.
  - c. Regardez toujours derrière vous et par terre avant de reculer et en reculant.
  - d. Ne transportez jamais d'enfants, même si les lames ne tournent pas. Ils risquent de tomber et d'être grièvement blessés ou de gêner le fonctionnement sécuritaire de la machine.
  - e. Faites très attention en vous approchant d'angles morts, de buissons, de portails, de buissons, d'arbres et d'autres objets qui peuvent vous empêcher de voir un enfant.
  - f. Pour éliminer tout risque d'accident en marche arrière, débrayez toujours la ou les lames avant d'enclencher la marche arrière. N'utilisez pas la mode «Reverse Caution Mode» (Marche arrière - Prudence) si des enfants ou autres personnes se trouvent à proximité.
  - g. Ne laissez pas des enfants s'approcher d'un moteur chaud ou en marche. Ils risquent de se brûler.
  - h. Retirez la clé de contact quand la machine n'est pas surveillée pour empêcher son utilisation non autorisée.

2. Ne permettez jamais à des enfants de moins de 14 ans d'utiliser la machine. Des enfants plus âgés doivent lire et comprendre le mode d'emploi de la machine et les consignes de sécurité. Ils doivent apprendre à utiliser la machine et s'en servir sous la surveillance étroite d'un adulte.

#### **REMORQUAGE**

1. Ne remorquez qu'avec une machine équipée d'un attelage de remorquage. N'accrochez pas l'équipement remorqué ailleurs qu'au point d'attelage.
2. Respectez les recommandations du fabricant quant aux limites de poids de l'équipement remorqué et au remorquage sur pente.
3. Ne transportez jamais quiconque sur l'équipement remorqué.
4. Le poids de l'équipement remorqué peut entraîner la perte de traction et par conséquent de contrôle du tracteur sur des pentes.
5. Avancez lentement et prévoyez une distance supplémentaire pour vous arrêter.
6. Ne passez pas au point mort pour descendre une pente.

#### **ENTRETIEN**

##### **MANIPULATION DE L'ESSENCE :**

1. Pour éviter toute blessure ou dégât matériel : Faites très attention en manipulant de l'essence. Il s'agit d'un produit extrêmement inflammable et les vapeurs risquent d'exploser. Vous pouvez être grièvement blessé si des éclaboussures sur votre peau ou sur vos vêtements s'enflammaient. Rincez votre peau et changez immédiatement de vêtements.
  - a. Remisez le carburant dans des bidons homologués seulement.
  - b. Ne faites jamais le plein dans un véhicule, ni à l'arrière d'une camionnette dont le plancher est recouvert d'un revêtement en plastique. Placez toujours les bidons par terre et loin de votre véhicule avant de les remplir.
  - c. Dans la mesure du possible, déchargez l'équipement motorisé de la remorque et faites le plein par terre. Si cela n'est pas possible, faites le plein avec un bidon plutôt que directement de la pompe à essence.
  - d. Maintenez le gicleur en contact avec le bord du réservoir d'essence ou avec l'ouverture du bidon jusqu'à ce que le plein soit terminé. N'utilisez pas un gicleur équipé d'un dispositif de blocage en position ouverte.
  - e. Éteignez toute cigarette ou pipe, tout cigare ou toute autre chaleur incandescente.
  - f. Ne faites jamais le plein à l'intérieur.

- g. N'enlevez jamais le capuchon d'essence et n'ajoutez pas d'essence pendant que le moteur tourne ou s'il est chaud. Laissez le moteur refroidir pendant au moins deux minutes avant de faire le plein.
- h. Ne faites jamais déborder le réservoir. Laissez un espace d'un demi-pouce environ pour permettre l'expansion du carburant.
- i. Resserrez bien le capuchon d'essence.
- j. En cas de débordement, essuyez toute éclaboussure sur le moteur et la machine. Déplacez la machine et attendez 5 minutes avant de la remettre en marche.
- k. Limitez les risques d'incendie en débarrassant le moteur des brins d'herbe, feuilles et autres saletés. Essuyez les éclaboussures de carburant ou d'huile et enlevez tous les débris imbibés d'essence.
- l. Ne remisez jamais la machine ou les bidons d'essence à l'intérieur s'il y a une flamme, une étincelle (chauffe-eau à gaz, radiateur, sèche-linge, etc.)
- m. Laissez la machine refroidir pendant au moins 5 minutes avant de la remiser.

#### **ENTRETIEN GÉNÉRAL :**

1. Ne faites jamais fonctionner la machine dans un local clos car les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone, un gaz inodore très dangereux.
2. Avant de nettoyer, de réparer ou d'examiner la machine, vérifiez que les lames et toutes les pièces mobiles se sont immobilisées. Débranchez le fil de la bougie et mettez-le à la terre contre le moteur— pour empêcher tout démarrage accidentel.
3. Vérifiez régulièrement que les lames s'immobilisent dans les 5 secondes qui suivent l'utilisation de la commande de débrayage des lames. Si elles ne s'arrêtent pas dans ce délai, faites examiner la machine par une station technique agréée.
4. Vérifiez souvent que les freins fonctionnent bien car ils peuvent s'user dans des conditions d'utilisation normales. Réglez-les selon le besoin.
5. Vérifiez souvent que les lames et les boulons de montage du moteur sont bien serrés. Examinez visuellement les lames pour détecter toute usure excessive, tout fendillement. Remplacez-les par des lames authentiques seulement. «L'emploi de pièces non conformes aux caractéristiques de l'équipement d'origine peut causer des performances inférieures et réduire la sécurité.»
6. Les lames sont coupantes et peuvent causer des blessures graves. Enveloppez les lames avec un chiffon ou portez des gants et faites très attention en les manipulant.
7. Assurez-vous que tous les écrous, boulons et vis sont bien serrés pour que l'équipement soit toujours en bon état de marche.
8. Ne modifiez jamais les dispositifs de sécurité. Vérifiez souvent qu'ils fonctionnent bien.
9. Si vous heurtez un objet, arrêtez immédiatement le moteur, débranchez le fil de la bougie et examinez soigneusement la machine. Réparez les dégâts éventuels avant de remettre la machine en marche.
10. N'essayez jamais de faire des réglages ou des réparations quand le moteur tourne.
11. Les éléments du sac à herbe et le clapet de la goulotte d'éjection peuvent s'user et être endommagés et, par conséquent, exposer les pièces mobiles ou causer la projection de débris. Par mesure de sécurité, vérifiez souvent les éléments et remplacez-les immédiatement avec des pièces authentiques seulement. «L'emploi de pièces non conformes aux caractéristiques de l'équipement d'origine peut causer des performances inférieures et réduire la sécurité.»
12. Ne modifiez pas le réglage du régulateur et ne laissez pas le moteur s'emballer. Le régulateur maintient le moteur à son régime maximal de fonctionnement sans danger.
13. Prenez soin des étiquettes d'instructions et remplacez-les au besoin.
14. Respectez les règlements concernant l'élimination des déchets et liquides qui risquent de nuire à la nature et à l'environnement.



#### **AVERTISSEMENT: VOTRE RESPONSABILITÉ**

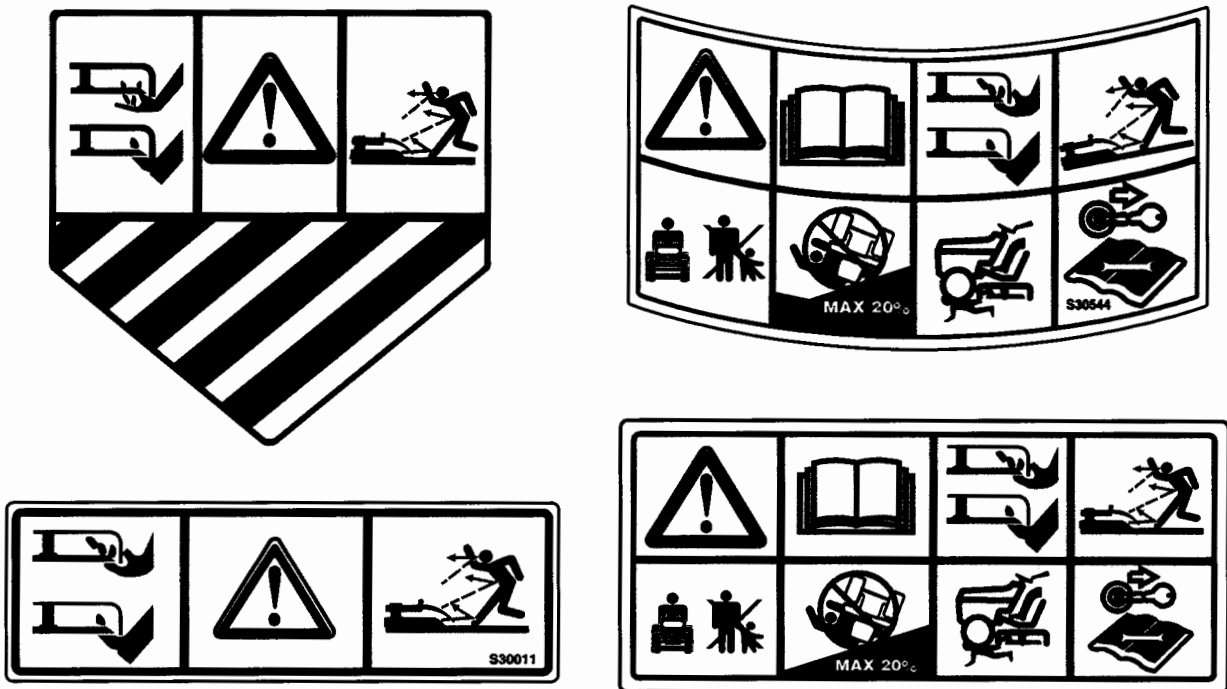
Ne permettez l'utilisation de cette machine qu'à des personnes qui ont lu, qui comprennent et qui respectent les avertissements et les instructions qui figurent dans cette notice d'utilisation.

## CHAPITRE 2: ACCESSOIRES ET ÉQUIPEMENT ANNEXE

Les accessoires et équipements annexe suivants sont compatibles pour les modèles de tracteur de jardin. Voyez le détaillant dont vous avez acheté votre tracteur ou une station technique agréée.

NUMÉRO DE MODÈLE	DÉSIGNATION
OEM-190-603	Protège-calandre «Fast Attach» (à installer sur l'avant du tracteur)
OEM-190-604	Coffre de rangement (à installer à l'arrière du tracteur)
OEM-190-607	Pare-soleil
OEM-190-608	Attelage coulissant manuel
OEM-190-842	Collecteur d'herbe à trois sacs
OEM-190-822	Lame de poussée avant «Fast Attach» de 46 po
OEM-190-823	Souffleuse de 42 po à deux phases
OEM-190-824	Attelage coulissant électrique
OEM-190-825	Motoculteur à montage à l'arrière†
OEM-190-841	Ensemble de déchiquetage
490-900-0025	Système de nettoyage du plateau de coupe

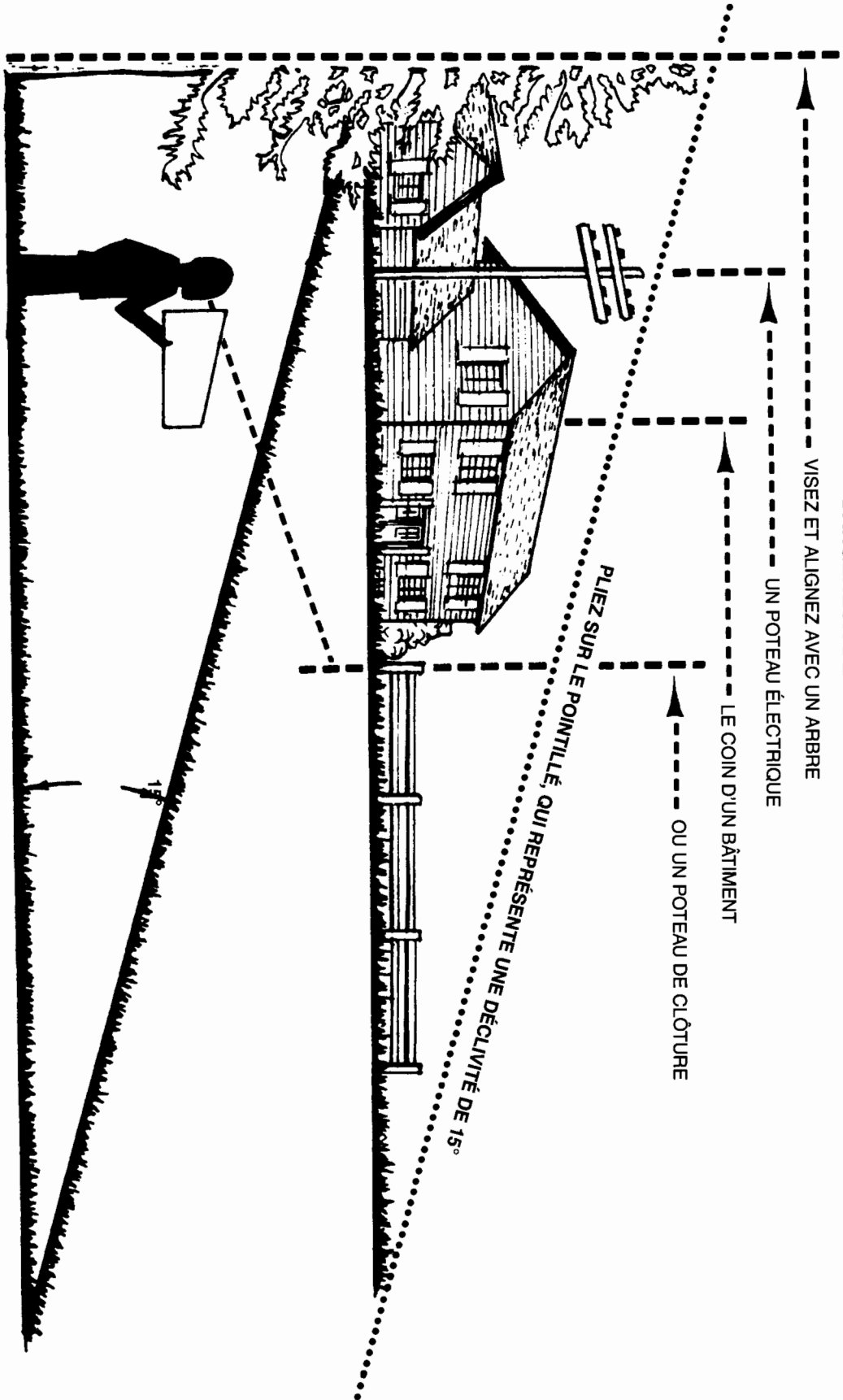
† 190-824 est nécessaire pour l'utilisation de cet équipement annexe. 190-608 ne peut pas être employé comme remplacement.



Étiquettes de sécurité sur la machine

## CHAPITRE 3: INCLINOMÈTRE

**SERVEZ-VOUS DE CET INCLINOMÈTRE POUR DÉTERMINER LES PENTES SUR LESQUELLES IL SERAIT DANGEREUX DE TRAVAILLER.**



Ne vous servez pas de le tracteur sur des pentes supérieures à 15° (soit une déclivité de 2-1/2 pi par 10 pi). Un tracteur à siège risqué en effet de se retourner et son conducteur peut être gravement blessé. Il est également difficile de conserver un bon appui en marchant derrière un tracteur. Vous risquez de glisser et de vous blesser. Utilisez les tracteurs À SIÈGE parallèlement à la pente, jamais en travers.

## CHAPITRE 4: MONTAGE DU TRACTEUR

**REMARQUE:** Les côtés droit et gauche s'entendent du siège du conducteur qui fait face à l'avant.

### INSTALLATION DES CÂBLES DE LA BATTERIE.

**REMARQUE:** Les câbles de la batterie peuvent ou ne peuvent être attachés sur votre tracteur. Si les câbles ne sont pas attachés, suivez les instructions ci-dessous.

**REMARQUE:** La borne positive de la batterie est identifiée par Pos. (+) et la borne négative par Nég. (-).

- Le câble positif (épais fil rouge) est attaché à la borne positive (+) par un boulon hex. et un écrou à six pans posés à l'usine. Vérifiez que la gaine en caoutchouc protège bien la borne contre la corrosion.
- Enlevez le boulon hex. et l'écrou à oreilles du câble négatif.
- Enlevez le couvercle en plastique noir, le cas échéant, de la borne négative et attachez le câble négatif (épais fil noir) sur la borne négative de la batterie (-) avec le boulon et l'écrou à oreilles.
- Assurez-vous la barre de maintien est sur la batterie. Voir la Figure 1.

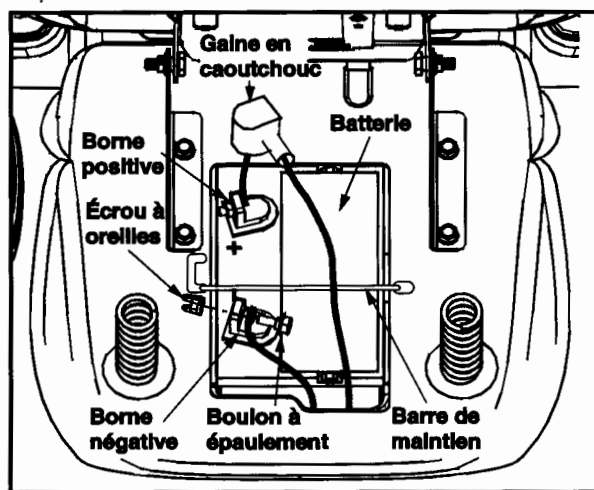


Figure 1

**REMARQUE:** Si la batterie est mise en service après la date indiquée sur le dessus de la batterie, chargez-la selon les instructions à la page 26 de cette notice d'utilisation avant de mettre en marche le tracteur.

### INSTALLATION DU VOLANT

Si le volant et le siège de votre tracteur n'ont pas été installés, pour l'expédition, installez comme suit.



**AVERTISSEMENT:** N'utilisez pas le tracteur avant d'installer le volant et la siège. Sinon, le conducteur risque des blessures graves.

**REMARQUE:** Il y a deux styles de capuchon de volant. Voir la Figure 2. Les styles varient par le modèle.

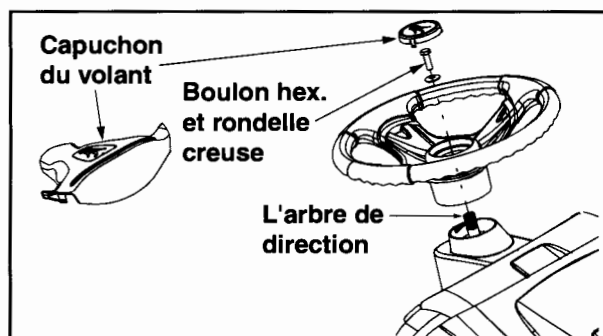


Figure 2

- Avec vos mains, redressez les roues à l'avant du tracteur pour que les roues soient bien droites.
- Soulevez doucement le capuchon du centre du volant et sortez la boulonnerie. Prenez soin de ne pas perdre le boulon hex. ou la rondelle creuse qui se trouvent dessous le capuchon.
- Placez le volant sur l'arbre de direction au centre du tableau de bord, à la propre position (pour une course droite).
- Placez la rondelle creuse, le côté creux vers le dessous, par-dessus l'arbre de direction.
- Maintenez la rondelle en place et virolez le boulon hex. dans l'arbre de direction. Serrez bien le boulon.
- Positionnez le capuchon du volant au milieu du volant et appuyez à la main. Voir la Figure 2.

### INSTALLATION DU SIÈGE

**REMARQUE:** À des fins d'expédition, les sièges sont soit attachés sur le support de pivotement du siège avec un fil en plastique, soit installés à l'envers sur le support de pivotement. Dans un cas comme dans l'autre, retirez le siège et enlevez les deux vis hex. (ou boutons le cas échéant) du dessous du siège avant de l'installer comme suit.

### Réglage facile du siège

**REMARQUE:** Si le siège était installé à l'envers sur le support de pivotement pour l'expédition, tirez sur l'attache qui se trouve sur la butée du siège et maintenez-la ouverte pendant que vous dégarez le siège du support de pivotement. Voir la .

1. Alignez les rondelles d'espacement en plastique avec les fentes du support de pivotement du siège.

2. Glissez le siège jusqu'à ce que la rondelle d'espacement avant du siège s'imbrique dans la butée. Voir la .



**AVERTISSEMENT:** Avant d'utiliser cette machine, assurez-vous que le siège est bien emboîté dans la butée. Tenez-vous derrière la machine et tirez sur le siège jusqu'à ce qu'il s'imbrique complètement dans la butée.

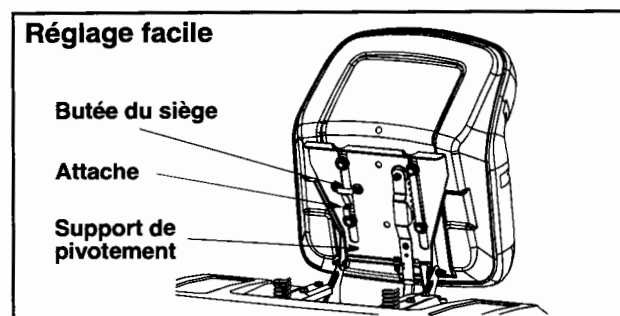


Figure 3

## PLEINS D'HUILE ET D'ESSENCE

Le réservoir d'essence est placé sous le capot et a une capacité de deux ou trois gallons. Ne remplissez pas au-dessus du niveau.



**AVERTISSEMENT:** Faites très attention en manipulant de l'essence. Il s'agit d'un produit hautement inflammable et les vapeurs peuvent s'exploser. Ne faites jamais le plein à l'intérieur, quand le moteur est chaud ou pendant qu'il tourne. Éteignez les cigarettes, cigares, pipes ou autres sources de chaleur.

**Faites les pleins d'huile et d'essence selon les instructions fournies dans la notice d'utilisation du moteur qui accompagne le tracteur. Lisez attentivement les instructions.**

**IMPORTANT:** Le tracteur est expédié avec une petite quantité d'huile. Il est **toutefois** recommandé de vérifier le niveau d'huile avant de le mettre en marche. Faites attention de ne pas déborder en faisant le plein, ce qui risque de dégager des fumées. Le moteur ne fonctionnerait pas de façon performante et risquerait d'être endommagé.



**AVERTISSEMENT:** Le plateau de coupe peut lancer des projectiles. Son utilisation sans une goulotte d'éjection correctement installée peut causer des blessures corporelles graves et/ou causer des dégâts à proximité du tracteur.

## PRESSIION DE PNEU



**AVERTISSEMENT:** Ne dépassez jamais la pression maximale indiquée sur le flanc du pneu.

Les pneus sur votre tracteur peuvent être distendus pour l'expédition. Réduisez la pression de pneu avant de mettre le tracteur en marche. La pression de travail recommandée est de 10 lb/po<sup>2</sup> environ pour les pneus arrière et de 14 lb/po<sup>2</sup> pour les pneus avant. La pression recommandée par le fabricant est indiquée sur le flanc des pneus.

## INSTALLATION DU PLATEAU DE COUPE DE 54 PO



**AVERTISSEMENT:** Avant d'installer le plateau de coupe, serrez le frein de stationnement, tournez la clé de contact à la position OFF (Arrêt) et retirez-la du commutateur pour éviter tout démarrage accidentel.

- Ajustez la hauteur des rouleaux du plateau de coupe de manière que les axes de chapes se trouvent dans le deuxième trou (du haut) des supports de droite et de gauche des rouleaux du plateau. Voir la Figure 4 ou reportez-vous au chapitre « Réglage de la hauteur des rouleaux du plateau de coupe ».
- Redressez les bras de relevage du plateau et éloignez-les en plaçant la manette de relevage dans l'encoche supérieure, sur le garde-boue de droite.
- Glissez lentement le plateau de coupe sous le tracteur de droite à gauche.
- Positionnez le plateau de coupe de manière que les crochets à l'avant du plateau s'ajustent bien sur la tige de stabilisation du plateau de coupe, comme à la Figure 4.

**REMARQUE:** La tige de stabilisation a peut-être été maintenue sur le châssis du tracteur avec un attache-câble en plastique pour l'expédition. Dans ce cas, coupez l'attache-câble avant d'installer l'avant du plateau de coupe.

- Abaissez les bras de relevage du plateau de coupe en positionnant la manette de relevage dans l'encoche inférieure sur le garde-boue de droite.
- Sortez la goupille de support du plateau (sur la gauche du plateau de coupe) et alignez-la avec le trou sur l'arrière du bras de relevage gauche. Lâchez la goupille qui se bloque alors, comme à la Figure 4. Procédez de la même façon sur le côté droit.

## Installation de la courroie de la prise de force

- Assurez-vous que la courroie de la prise de force est passée autour des fusées (trouvées sous les couvercles) et des deux poulies de tendeur comme illustré à la Figure 4.

- Insérez un clé à cliquet de 3/8 po (pour deserrer) dans le trou sur le support de la poulie de tension et faites pivoter le manche de la clé à cliquet dans le sens d'une montre pour détendre la courroie.

**IMPORTANT:** Assurez-vous que le côté PLAT de la courroie de la prise de force entre en contact avec les poulies de tendeur du plateau de coupe.

- Faites passer la courroie de la prise de force autour de l'embrayage de la prise de force électrique, comme à la Figure 4.

**IMPORTANT:** Une fois le plateau de coupe installé, consultez la section « **Mise à niveau du plateau de coupe** » dans le chapitre « **Réglages** » de cette notice d'utilisation. Effectuez tous les réglages nécessaires avant d'utiliser le tracteur.

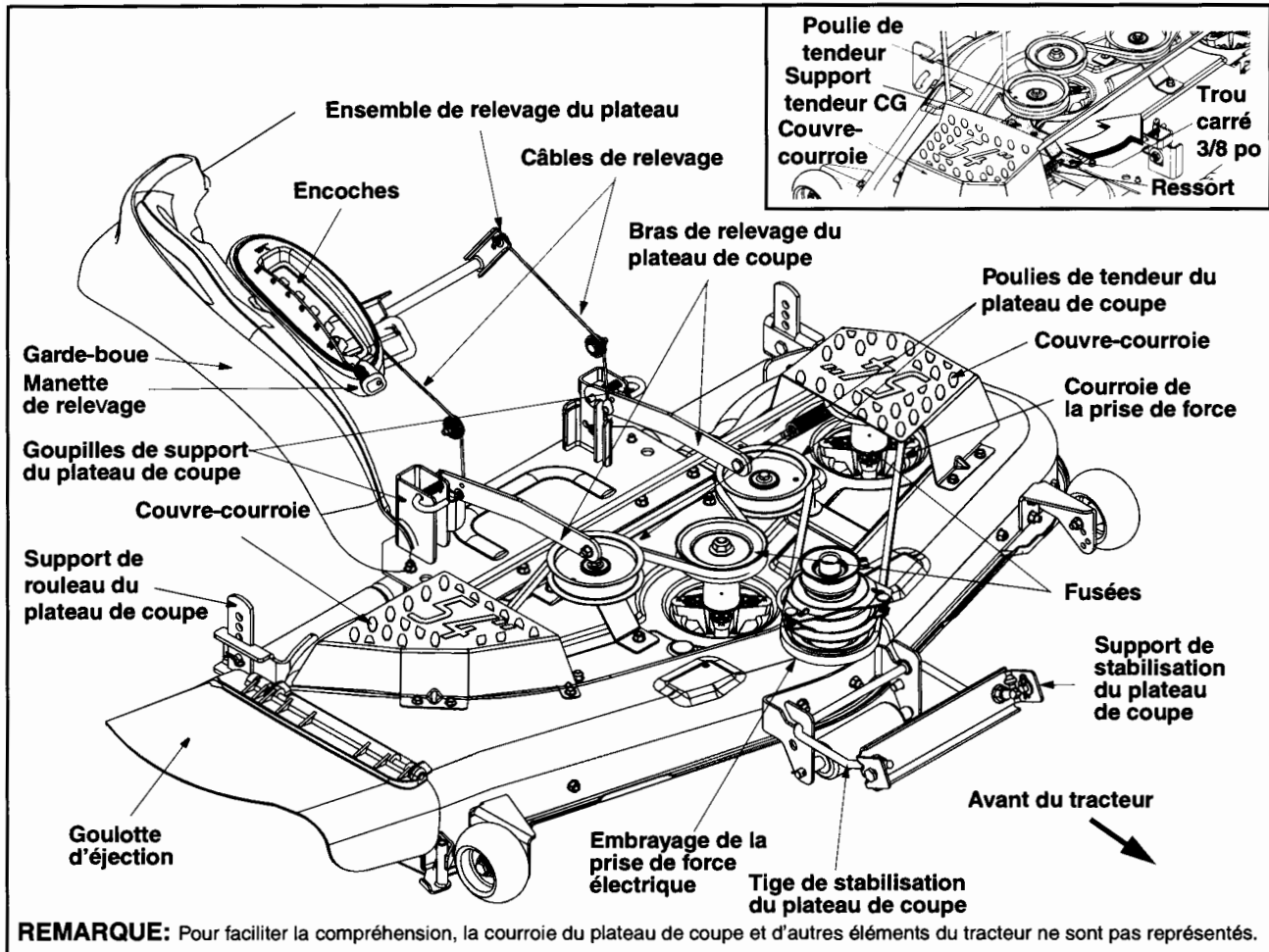
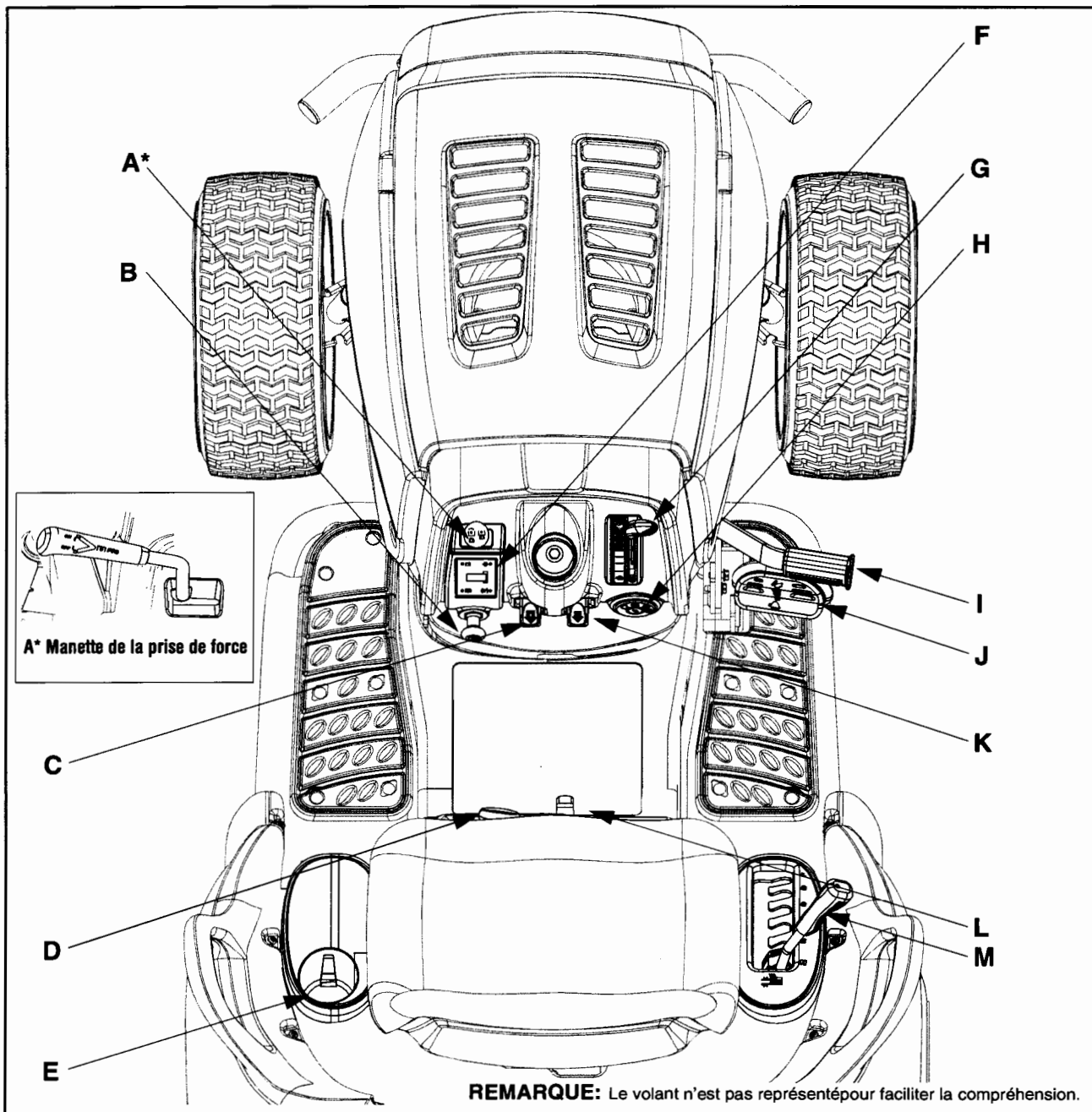


Figure 4

## CHAPITRE 5: COMMANDES



- |  |  |
|--|--|
| <b>A*</b> Manette de la prise de force               | <b>G</b> Manette de commande de l'obturateur |
| Bouton de la prise de force                          | <b>H</b> Commutateur d'allumage              |
| <b>B</b> Manette du volet de départ (le cas échéant) | <b>I</b> Pédale de frein                     |
| <b>C</b> Bouton de frein de stationnement            | <b>J</b> Pédale d'accélérateur               |
| <b>D</b> Levier de vitesses                          | <b>K</b> Bouton du régulateur de vitesse     |
| <b>E</b> Porte-boisson                               | <b>L</b> Manette de réglage du siège         |
| <b>F</b> Indicateur de contrôle/Compteur d'heures    | <b>M</b> Manette de relevage                 |

**REMARQUE :** Toute référence à la DROITE ou à la GAUCHE s'entend à partir de la position de conduite.

\*Selon le modèle, les tracteurs sont soit équipés d'une manette, soit d'un bouton de la prise de force, mais JAMAIS des deux.

## MANETTE DE COMMANDE DE L'OBTURATEUR

Elle se trouve sur la droite du tableau de bord du tracteur et sert à régler le régime du moteur et, sur certains modèles, le volet de départ. L'obturateur maintient le régime du moteur selon le réglage choisi. Voir la Figure 5.

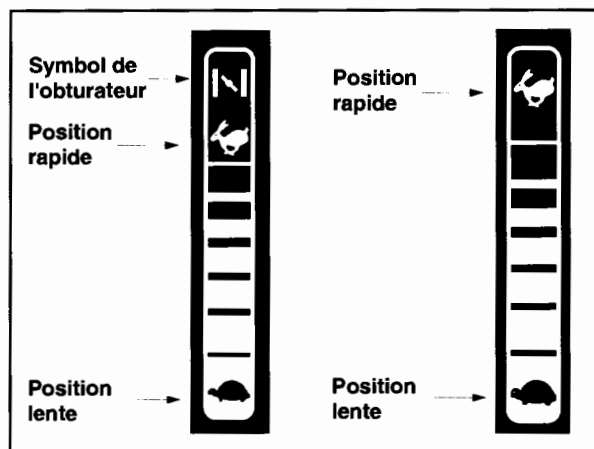
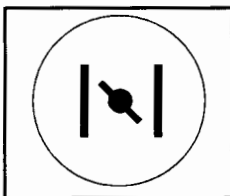


Figure 5

**IMPORTANT:** Assurez-vous que la manette de commande de l'obturateur se trouve à la position RAPIDE (lapin) si vous conduisez le tracteur avec un accessoire utilisant la prise de force, comme le plateau de coupe par exemple.

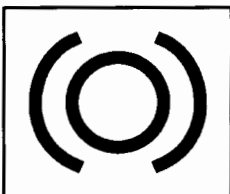
## MANETTE DU VOLET DE DÉPART

Sur certains modèles, le fait de déplacer la manette de l'obturateur à fond vers l'avant enclenche la manette du volet de départ. Sur tous les autres modèles, la manette du volet de départ se trouve sur la gauche du tableau de bord et elle est actionnée en tirant sur le bouton. La manette du volet de départ ferme la plaque sur le carburateur et facilite le démarrage du moteur. Consultez la partie DÉMARRAGE DU MOTEUR dans le chapitre FONCTIONNEMENT de cette notice d'utilisation.



## PÉDALE DE FREIN

Elle se trouve à l'avant droit du tracteur, au-dessus de la pédale de conduite, le long du marchepied. La pédale de frein sert en cas d'arrêt rapide ou pour serrer le frein de stationnement.



**REMARQUE:** La pédale de frein doit être complètement enfoncée pour actionner le système de verrouillage de sécurité à la mise en marche du tracteur.

## MODULE DU COMMUTATEUR D'ALLUMAGE



**AVERTISSEMENT:** Ne laissez jamais une machine en marche sans surveillance. Débrayez toujours la prise de force, placez le levier de vitesses au point mort, serrez le frein de stationnement, arrêtez le moteur et retirez la clé pour empêcher tout démarrage non intentionnel.

Pour mettre le moteur en marche, enfoncez la clé dans le commutateur d'allumage et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position « START » (Mise en marche). Laissez la clé revenir à la position « **NORMAL MOWING MODE** » (Tonte normale) quand le moteur tourne normalement.

Pour arrêter le moteur, tournez la clé dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre, jusqu'à la position « STOP » (Arrêt). Voir la Figure 6.

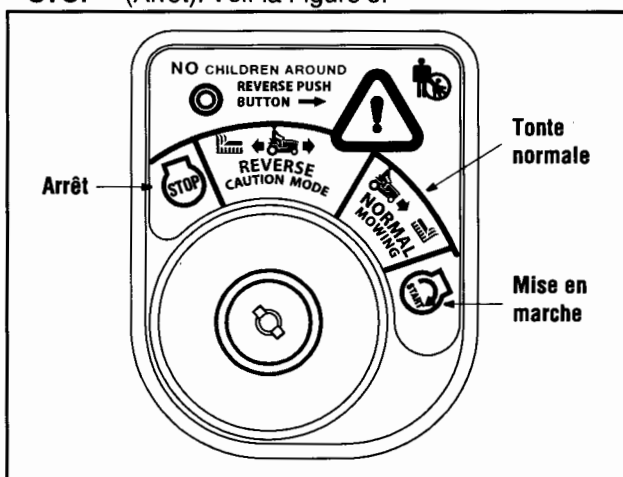
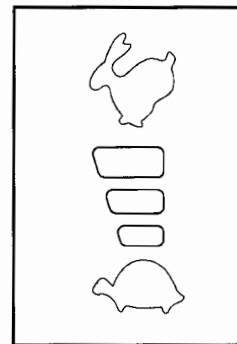


Figure 6

**IMPORTANT:** Avant d'utiliser le tracteur, lisez les instructions plus détaillées concernant les « Commutateurs de sécurité » à la page 15 et le « Démarrage du moteur » à la page 17. Ces instructions expliquent le module du commutateur d'allumage et l'utilisation du tracteur au mode «Reverse - Caution Mode» (Marche arrière - Prudence).

## PÉDALE D'ACCÉLÉRATEUR

Elle se trouve juste en-dessous de la pédale de frein à l'avant droit du tracteur, le long du marchepied. Appuyez sur la pédale d'accélérateur du pied droit quand le sélecteur de vitesses du tracteur se trouve à la position «Marche avant» ou «Marche arrière» pour faire déplacer le tracteur. La vitesse de déplacement est aussi



contrôlée par la pédale d'accélérateur. Plus on appuie sur la pédale, plus le tracteur se déplace rapidement. La pédale revient à sa position initiale quand elle n'est pas appuyée.

**IMPORTANT:** Serrez toujours le frein de stationnement avant de laisser le tracteur sans surveillance.

## INDICATEUR DE CONTRÔLE/COMPTEUR D'HEURES

Votre tracteur est équipé d'un compteurs d'heures ou un ammètre qui font parti de deux systèmes disponibles d'indicateurs de contrôles. Repérez l'indicateur de contrôle situés sur la gauche du tableau de bord et comparez-le à l'illustration. Voir la Figure 7.

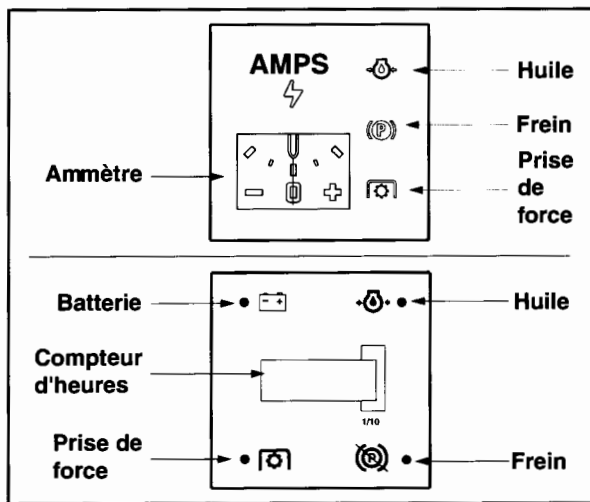


Figure 7

Si l'indicateur du frein ou l'indicateur de la prise de force s'allume au moment du démarrage du tracteur, procédez comme suit :

**FREIN** — Appuyez sur la pédale de frein.

**PRISE DE FORCE** — Placez le bouton de la prise de force à la position non enclenchée (OFF).

Il est normal pour que l'indicateur de l'huile et de la batterie s'allume quand la clé de contact se trouve à la position ON (Marche) et quand le moteur ne tourne pas. S'il s'allume quand le moteur tourne, procédez comme suit :

**HUILE** — Arrêtez immédiatement le tracteur et vérifiez le niveau d'huile dans le carter et ajoutez de l'huile au besoin. Consultez votre notice d'utilisation du moteur.

**BATTERIE** — Si l'indicateur s'allume quand le moteur tourne, il indique que la batterie doit être rechargée OU le système de charge du moteur ne produit pas un ampérage suffisant. Consultez le chapitre ENTRETIEN dans cette notice d'utilisation quant à la méthode correcte de charge de la batterie ou faites vérifier le système de charge par un concessionnaire.

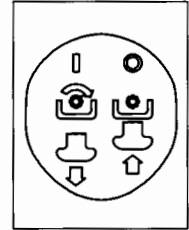
**L'ammètre** (si équipé) enregistre la rapidité de charge de la batterie. L'aiguille de l'ammètre doit se trouver du

côté (+) lorsque le moteur tourne au régime RAPIDE.

Le **compteur d'heures** (si équipé) fonctionne dès que la clé se trouve à la position MARCHÉ ou MARCHÉ/PHARES et enregistre le nombre d'heures d'utilisation du tracteur.

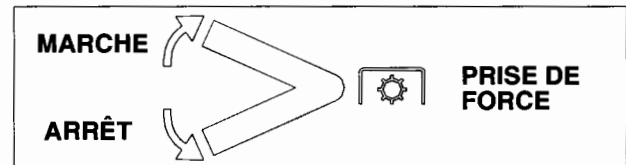
## BOUTON DE LA PRISE DE FORCE ÉLECTRIQUE

Pour enclencher la prise de force avec le plateau de coupe ou tout autre accessoire, tirez sur le bouton de la prise de force. Appuyez sur le bouton pour débrayer la prise de force aux accessoires.



**REMARQUE:** Le bouton de la prise de force **doit** se trouver à la position OFF (non enclenchée) lors de la mise en route du moteur, pour passer en marche arrière et si le conducteur quitte le poste de conduite.

## MANETTE DE LA PRISE DE FORCE



La manette de la prise de force se trouve sur la gauche du tableau de bord, près du volant. Poussez la manette vers l'avant pour enclencher la prise de force avec le plateau de coupe ou tout autre accessoire ; tirez la manette de prise de force vers l'arrière (du tracteur) pour débrayer les accessoires.

**REMARQUE:** La manette de la prise de force **doit** se trouver à la position OFF (non enclenchée) lors de la mise en route du moteur, pour passer en marche arrière et si le conducteur quitte le poste de conduite.

## MANETTE DE RELEVAGE DU PLATEAU DE COUPE

Elle se trouve sur le garde-boue de droite du tracteur et sert à modifier la hauteur du plateau de coupe. Déplacez la manette vers la gauche, puis placez-la dans l'encoche correspondant à la situation.

## PORTE-BOISSON

Le porte-boisson du tracteur se trouve sur le garde-boue à gauche du siège, juste derrière le frein de stationnement

## RÉGLAGE DU SIÈGE

Pour ajuster la position du siège, déplacez la manette de réglage du siège (sous le siège) vers la gauche et avancez ou reculez le siège. Consultez la partie concernant la RÉGLAGE dans cette notice d'utilisation.

## BOUTON DU FREIN DE STATIONNEMENT

Pour serrer le frein de stationnement, appuyez à fond sur la pédale de frein et enfoncez le bouton du frein de stationnement. Maintenez le bouton en retirant votre pied de la pédale. Le bouton et la pédale de frein resteront enfoncés. Pour desserrer le frein de stationnement, appuyez légèrement sur la pédale de frein. Le bouton revient alors à sa position initiale.



**REMARQUE:** *Le frein de stationnement doit être serré quand le conducteur quitte son siège alors que le moteur tourne, sinon le moteur s'arrêtera automatiquement.*

**IMPORTANT:** Serrez toujours le frein de stationnement si vous laissez le tracteur sans surveillance.

## BOUTON DU RÉGULATEUR DE VITESSE

Il est situé sur le tableau de bord du tracteur, sur la gauche du commutateur d'allumage. Enfoncez le bouton du régulateur de vitesse quand le tracteur avance à la vitesse voulue. Maintenez le bouton enfoncé et relâchez la pédale d'accélérateur. Ceci permet d'enclencher le régulateur de vitesse et de maintenir la vitesse de déplacement du tracteur sans appliquer de pression sur la pédale de conduite. Appuyez sur la pédale de frein ou sur la pédale d'accélérateur pour débrayer le régulateur de vitesse. Consultez le chapitre FONCTIONNEMENT dans cette notice d'utilisation pour obtenir plus de renseignements.



**REMARQUE:** *Le régulateur de vitesse ne peut pas être enclenché à la vitesse de déplacement du tracteur la plus rapide. Si le conducteur essaie de l'enclencher, le tracteur ralentit automatiquement à la vitesse de travail optimale.*

## CHAPITRE 6: FONCTIONNEMENT



**AVERTISSEMENT:** Assurez-vous de lire et de bien comprendre toutes les instructions qui figurent sur la machine et dans la notice d'utilisation avant de la mettre en marche.

### COMMUTATEURS INTERNES DE SÉCURITÉ

Ce tracteur est muni d'un système de sécurité conçu pour protéger le conducteur. Si ce système est défectueux, n'utilisez pas le tracteur. Adressez-vous à une station technique agréée dans votre région.

- Ce système de sécurité empêche le moteur de tourner et de démarrer si la pédale de frein n'est pas complètement enfoncée et si la manette, ou le bouton, de la prise de force (*Embrayage de la lame*) n'est pas à la position non enclenchée (OFF).
- Le système de sécurité arrête automatiquement le moteur si le conducteur quitte son siège avant de serrer le frein de stationnement.

### Modèles équipés d'une prise de force manuelle (Embrayage de la lame)

- Le moteur s'arrête automatiquement quand le conducteur quitte le poste de conduite alors que la manette de la prise de force (Embrayage de la lame) se trouve à la position « ON » (Embrayée), que le frein de stationnement soit serré ou non.

- Si la clé de contact se trouve à la position « **NORMAL MOWING** » (Tonte normale), le moteur s'arrête automatiquement si la manette de la prise de force (Embrayage de la lame) est placée à la position « ON » (Embrayée) alors que le levier de vitesses se trouve à la position de marche arrière.

### Modèles équipés d'une prise de force électrique (Embrayage de la lame)

- La prise de force électrique (Embrayage de la lame) est automatiquement débrayée si le conducteur quitte le poste de conduite alors que la manette de la prise de force se trouve à la position « ON » (Embrayée), que le frein de stationnement soit serré ou non.
- Si la clé de contact se trouve à la position « **NORMAL MOWING** » (Tonte normale), la prise de force électrique est automatiquement débrayée si la manette de la prise de force (Embrayage de la lame) est placée à la position « ON » (Embrayée) alors que le levier de vitesses se trouve à la position de marche arrière.



**AVERTISSEMENT:** N'utilisez pas le tracteur si le système de sécurité ne fonctionne pas correctement. Ce système est conçu pour votre sécurité et pour votre protection.



## AVERTISSEMENT

### ÉVITEZ DES BLESSURES GRAVES OU MORTELLES

- TRAVAILLEZ PARALLÈLEMENT À LA PENTE, JAMAIS PERPENDICULAIREMENT.
- ÉVITEZ DE TOURNER BRUSQUEMENT.
- N'UTILISEZ PAS LE TRACTEUR S'IL RISQUE DE GLISSER OU DE BASCULER.
- SI LA MACHINE S'ARRÊTE EN GRIMPANT UNE PENTE, ARRÊTEZ LES LAMES ET RECLEZ LENTEMENT.
- NE TONDEZ JAMAIS À PROXIMITÉ D'ENFANTS OU D'AUTRES SPECTATEURS.
- NE TRANSPORTEZ JAMAIS D'ENFANTS, MÊME SI LES LAMES NE TOURNENT PAS.
- REGARDEZ DERRIÈRE VOUS ET PAR TERRE AVANT DE RECLER ET EN RECLANT.
- MAINTENEZ TOUS LES DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ EN BON ÉTAT (DISPOSITIFS DE PROTECTION, ÉCRANS ET COMMUTATEURS).
- ENLEVEZ LES OBJETS QUI RISQUENT D'ÊTRE PROJETÉS PAR LES LAMES.
- FAMILIARISEZ-VOUS AVEC L'EMPLACEMENT ET LA FONCTION DE TOUTES LES COMMANDES.
- VÉRIFIEZ QUE LES LAMES ET LE MOTEUR SE SONT ARRÊTÉS AVANT D'EN APPROCHER LES MAINS OU LES PIEDS.
- AVANT DE QUITTER LE POSTE DE CONDUITE, DÉBRAYEZ LES LAMES, PLACEZ LE SÉLECTEUR DE VITESSE AU POINT MORT, SERREZ LE FREIN DE STATIONNEMENT, ARRÊTEZ LE MOTEUR ET ENLEVEZ LA CLÉ.

LISEZ LA NOTICE D'UTILISATION.

## TRAVAIL EN MARCHÉ ARRIÈRE

La position « **Reverse Caution Mode** » (Marche arrière - Prudence) du module du commutateur d'allumage permet d'utiliser le tracteur en marche arrière quand les lames (prise de force) sont embrayées.

**IMPORTANT:** Tondre l'herbe en marche arrière n'est recommandé.



**AVERTISSEMENT:** Soyez très prudent si vous utilisez le tracteur en mode « **Reverse Caution Mode** » (Marche arrière - Prudence). Regardez toujours derrière vous et au niveau du sol avant de faire marche arrière et en reculant. N'utilisez pas le tracteur si des enfants ou autres spectateurs sont à proximité. Arrêtez immédiatement le tracteur si quelqu'un s'approche. Pour utiliser le mode « **Reverse Caution Mode** » (Marche arrière - Prudence) :

**IMPORTANT:** Le conducteur **DOIT** occuper le poste de conduite.

1. Mettez le moteur en marche de la manière expliquée dans la notice d'utilisation.

2. Déplacez la clé de la position « **NORMAL MOWING** » (Verte) (Tonte normale) à la position « **REVERSE CAUTION MODE** » (Jaune) (Marche arrière - Prudence). Voir la Figure 8.
3. Appuyez sur le **BOUTON-POUSOIR DE MARCHÉ ARRIÈRE** (Bouton triangulaire orange) dans le coin supérieur droit du module d'allumage. Le témoin lumineux rouge dans le coin supérieur gauche s'allume quand la marche arrière est embrayée. Voir la Figure 8.
4. Quand le témoin lumineux est allumé, le tracteur peut être utilisé en marche arrière même si les lames sont embrayées (prise de force).
5. Regardez toujours derrière vous et au niveau du sol avant de faire marche arrière et en reculant pour vous assurer qu'aucun enfant n'est à proximité.
6. Remplacez la clé à la position « **Normal Mowing** » (Tonte normale) pour repartir en marche avant.

**IMPORTANT:** Le mode « **Reverse Caution Mode** » (Marche arrière) reste embrayé jusqu'à ce que:

- a. la clé soit replacée à la position « **Normal Mowing** » (Tonte normale) ou à la position « **Stop** » (Arrêt).
- b. le conducteur quitte le poste de conduite (modèles équipés d'une PRISE DE FORCE ÉLECTRIQUE SEULEMENT)
- c. le conducteur serre le frein de stationnement en appuyant à fond sur la pédale de frein et en la maintenant à cette position tout en poussant sur le bouton du frein de stationnement (modèles à PRISE DE FORCE MANUELLE SEULEMENT).

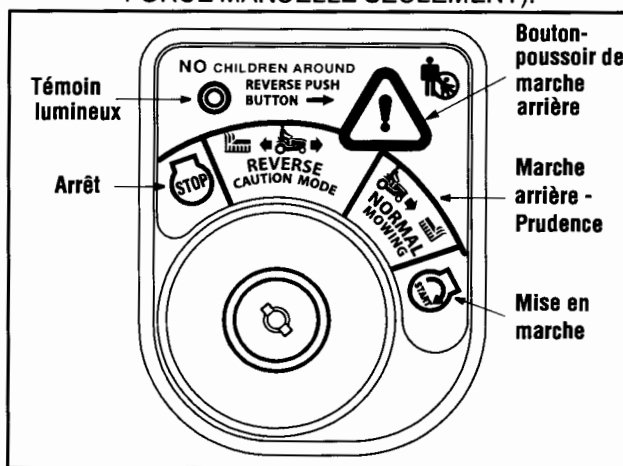


Figure 8

## RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE COUPE

Choisissez la hauteur du plateau de coupe en plaçant la manette de relevage du plateau dans l'une des six encoches sur le garde-boue de droite. Ajustez les roues du plateau de coupe entre 1/4 et 1/2 po du sol quand le tracteur se trouve sur une surface lisse et plate (entrée de garage).



**AVERTISSEMENT:** N'approchez pas les mains et les pieds de l'ouverture de la goutte d'éjection du plateau de coupe.

**REMARQUE:** *Les roues de guidage du plateau de coupe permettent d'éviter d'arracher l'herbe, mais elles ne sont pas conçues pour supporter le poids du plateau de coupe.*

Consultez le chapitre RÉGLAGES dans cette notice d'utilisation quant aux divers réglages du plateau de coupe.

## MISE EN MARCHÉ DU MOTEUR



**AVERTISSEMENT:** N'utilisez pas le tracteur si le système de sécurité est défectueux. Ce système a été conçu pour votre sécurité et protection.

**REMARQUE:** *Consultez le chapitre MONTAGE DU TRACTEUR dans cette notice d'utilisation quant aux instructions concernant les pleins d'essence et d'huile.*

- Insérez la clé du tracteur dans le commutateur d'allumage.
- Placez la manette, ou le bouton, de la prise de force à la position **OFF** (non enclenchée).
- Appuyez sur la pédale de frein et serrez le frein de stationnement.
- Placez la commande de l'obturateur à la position **FAST** (Rapide).
- Tirez sur le bouton du volet de départ, le cas échéant (il n'est pas nécessaire de fermer le volet de départ si le moteur est chaud).
- Tournez la clé dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à la position **START** (Démarrage). Quand le moteur tourne, lâchez la clé. Elle revient à la position **Normal Mowing** (Marche).

**IMPORTANT:** Ne tenez pas la clé à la position **START** (Démarrage) pendant plus de 10 secondes, car vous risquez d'endommager le démarreur.

**REMARQUE:** *En cas de problèmes lors du démarrage, consultez le chapitre Guide de dépannage dans cette notice d'utilisation.*

- Quand le moteur tourne, déclenchez le volet de départ.

**REMARQUE:** *N'utilisez pas le tracteur si le volet de départ est fermé. Le mélange de carburant serait trop riche et le moteur risquerait de tourner de façon peu performante.*



**AVERTISSEMENT:** Arrêtez le moteur après avoir heurté un objet quelconque. Débranchez le fil de la bougie et vérifiez soigneusement que la tondeuse n'est pas endommagée. Réparez les dégâts éventuels avant de remettre la tondeuse en route.

## ARRÊT DU MOTEUR

- Placez la manette, ou le bouton, de la prise de force (Embrayage de la lame) à la position **OFF** (non enclenchée).
- Tournez la clé dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre jusqu'à la position **OFF** (Arrêt).
- Retirez la clé de l'allumage pour empêcher tout démarrage accidentel.

## FREIN DE STATIONNEMENT

Pour serrer le frein de stationnement :

- Appuyez à fond sur la pédale de frein et gardez-la enfoncée pendant que vous poussez doucement sur le bouton du frein de stationnement.
- Maintenez le bouton du frein de stationnement enfoncé et retirez votre pied de la pédale de frein.
- Quand le frein est serré, le bouton du frein de stationnement et la pédale de frein resteront bloqués.

Pour desserrer le frein de stationnement :

- Appuyez légèrement sur la pédale de frein.

**REMARQUE:** *Le frein de stationnement doit être serré si le conducteur quitte son siège alors que le moteur tourne; dans le cas contraire, le moteur s'arrêtera automatiquement.*

## CONDUITE DU TRACTEUR



**AVERTISSEMENT:** Évitez les démarrages brusques, toute vitesse excessive et les arrêts soudains.



**AVERTISSEMENT:** Ne quittez pas le poste de conduite sans avoir d'abord placé la manette, ou le bouton, de la prise de force à la position **OFF** (non enclenchée), enfoncé la pédale de frein et serré le frein de stationnement. Si vous laissez le tracteur sans surveillance, pensez à retirer la clé.

- Appuyez sur la pédale de frein pour desserrer le frein de stationnement et laissez la pédale revenir.
- Placez la manette de l'obturateur à la position **FAST** (lapin).
- Pour avancer, placez le sélecteur de vitesse à la position **FORWARD** (Marche avant), puis appuyez lentement sur la pédale d'accélérateur jusqu'à l'obtention de la vitesse désirée.
- Pour reculer, placez le sélecteur de vitesse à la position **REVERSE** (Marche arrière), vérifiez la zone derrière vous et appuyez lentement sur la pédale d'accélérateur.

**REMARQUE:** *N'utilisez pas le levier de vitesses pour passer de marche avant en marche arrière, et vice versa, pendant que le tracteur est en mouvement. Arrêtez toujours complètement le tracteur, en utilisant la pédale de frein, avant de changer de direction.*

## CONDUITE SUR PENTE

Utilisez l'INCLINOMÈTRE à la page 8 pour déterminer si vous pouvez travailler en toute sécurité sur une pente.



**AVERTISSEMENT:** Ne conduisez pas sur des pentes de plus de 15 degrés (soit une élévation de 2 1/2 pieds environ par 10 pieds). Le tracteur risquerait de se retourner et de vous blesser grièvement.

- Travaillez parallèlement à la pente, jamais perpendiculairement.
- Faites très attention en changeant de direction.
- Faites attention aux trous, ornières, bosses, roches ou autres obstacles cachés. Un terrain irrégulier peut causer le renversement de la machine. L'herbe haute risque de cacher des obstacles.
- Évitez de tourner sur une pente. S'il est essentiel de tourner, virez dans le sens de la pente descendante. Le fait de tourner sur une pente accroît les risques de renversement.
- Ne vous arrêtez pas sur une pente. Si un arrêt est toutefois nécessaire, procédez en douceur et démarrez lentement pour réduire au maximum les risques de renversement du tracteur.

## RÉGLAGE DU RÉGULATEUR DE VITESSE

**REMARQUE:** *Le régulateur de vitesse devrait seulement être utilisé tout en voyageant vers l'avant.*

- Placez le levier du sélecteur de vitesse à la position FORWARD (marche avant), puis enfoncez lentement la pédale d'accélérateur jusqu'à l'obtention de la vitesse désirée.
- Appuyez légèrement sur le bouton du régulateur de vitesse.
- Maintenez le bouton du régulateur de vitesse enfoncé, relevez votre pied de la pédale d'accélérateur (vous sentirez que le dispositif de blocage s'enclenche.)
- S'ils sont bien engagés, le bouton du régulateur de vitesse et la pédale d'accélérateur seront bloqués et le tracteur conservera la même vitesse de déplacement.

**REMARQUE:** *Le régulateur de vitesse ne peut être enclenché à la vitesse de déplacement du tracteur la plus rapide. Si le conducteur essaie de l'enclencher, le tracteur ralentit automatiquement à la vitesse de travail optimale.*

Pour desserrer régulateur de vitesse, procédez comme suit :

- Appuyez sur la pédale de frein pour desserrer le régulateur de vitesse et pour arrêter le tracteur.
- Appuyez légèrement sur la pédale d'accélérateur.

Pour passer en marche arrière en utilisant le régulateur de vitesse en marche avant, appuyez sur la

pédale de frein pour débrayer le régulateur de vitesse et pour immobiliser le tracteur. Placez le levier de vitesses en marche arrière, vérifiez la zone derrière vous et enfoncez la pédale d'accélérateur lentement.

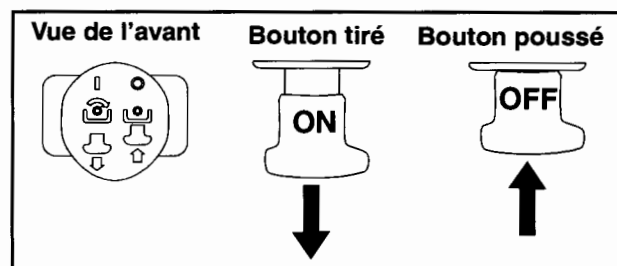


Figure 9

## ENCLENCHEMENT DU PRISE DE FORCE

L'embrayage de la prise de force transfère la puissance nécessaire au plateau de coupe ou tout autre accessoire (disponible séparément). Procédez comme suit pour embrayer la prise de force électrique:

- Placez la manette de commande de l'obturateur à la position FAST (Rapide - lapin).

### Modèles avec prise de force manuelle

- Déplacez la manette de la prise de force pour l'embrayer (position ON).

### Modèles avec prise de force électrique

- Tirez sur le bouton de la prise de force pour l'embrayer. Voir la Figure 9.

**REMARQUE:** *Conservez l'obturateur à la position FAST (lapin) pour que le plateau de coupe ou tout autre accessoire fonctionne de façon efficace.*

**IMPORTANT:** Le moteur ou l'embrayage électrique de la prise de force s'arrêtera automatiquement si la prise de force est embrayée alors que la pédale se trouve en position de marche arrière. Lire la section «Commutateurs de verrouillage de sécurité».

- Pour débrayer la prise de force, poussez sur le bouton de la prise de force ou placez la manette de la prise de force à la position «Blade Stop». Ceci débraye effectivement le plateau de coupe et les autres accessoires.

## UTILISATION DE LA MANETTE DE RELEVAGE

Pour relever le plateau de coupe, déplacez la manette de relevage vers la gauche, puis positionnez-la dans l'encoche correspondant à l'emploi voulu. Consultez la partie RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE COUPE abordée plus tôt dans ce chapitre.

## TONTE DE L'HERBE

Ce tracteur est équipé d'un plateau de coupe de haute qualité. Les renseignements suivants seront utiles lors de l'emploi du plateau de coupe avec le tracteur.



**AVERTISSEMENT:** Pour aider à éviter le contact avec les lames ou les blessures provoqués par les objets projetés, gardez les spectateurs, les animaux de compagnie et les enfants à une distance d'au moins 75 pieds de la machine quand elle est en marche. Arrêtez la machine si quelqu'un s'approche la zone de travail.



**AVERTISSEMENT:** Prévoyez de travailler en évitant de projeter l'herbe vers des rues, des trottoirs, des spectateurs, etc. Évitez d'éjecter l'herbe en direction d'un mur ou d'un obstacle. De cette façon, les débris éventuels ne risquent pas de ricocher et de blesser quelqu'un.

- Ne tondez pas en vous déplaçant rapidement, surtout si un ensemble de déchiquetage ou un collecteur d'herbe est installé.
- Vous obtiendrez de meilleurs résultats en dirigeant l'herbe coupée lors des deux premiers passages vers le centre de la zone de travail. Par la suite, changez de direction pour évacuer l'herbe coupée vers l'extérieur. Votre pelouse aura ainsi meilleure apparence.
- Ne tondez pas l'herbe trop court. Les mauvaises herbes pousseraient plus vite et le gazon risque de jaunir plus rapidement pendant les périodes sèches.
- Tondez toujours à plein régime.
- Si l'herbe est très touffue, il faudra peut-être effectuer un deuxième passage pour obtenir une tonte nette.
- N'essayez pas de tondre les broussailles, les mauvaises herbes ou de l'herbe extrêmement haute. Cette tracteur est conçue pour l'entretien normal de pelouses résidentielles.
- Utilisez toujours des lames bien affûtées et remplacez-les si elles sont usées. Consultez le chapitre ENTRETIEN dans cette notice d'utilisation quant aux instructions d'aiguisage.

## DÉCHIQUETAGE

Les tracteurs sont équipés d'un ensemble de déchiquetage qui comprend des lames spéciales, en série sur votre tracteur, qui permettent de faire circuler plusieurs fois les brins d'herbe coupée sous le plateau de coupe. Les particules d'herbe minuscules sont alors projetées dans la pelouse où elles se transforment en un engrais naturel. Suivez ces quelques conseils pour bénéficier d'un déchiquetage optimal.

- N'essayez jamais de déchiqueter de l'herbe mouillée car elle a tendance à coller au dessous du plateau de coupe et à empêcher le déchiquetage efficace des brins d'herbe.
- N'essayez pas de déchiqueter plus d'un tiers de la hauteur totale de l'herbe, soit 1 1/2 po. Les brins d'herbe risquent de s'accumuler sous le plateau de coupe sans être bien déchiquetés.
- Déplacez-vous à une vitesse lente et constante pour que les brins d'herbe aient le temps d'être bien déchiquetés.
- Réglez toujours la commande de l'obturateur à la position FAST (lapin) et laissez-la à cette position pendant que vous tondez l'herbe. Si le moteur ne tourne pas à plein régime, il peinera et les lames ne pourront pas bien déchiqueter l'herbe.

**REMARQUE:** *Il n'est pas nécessaire de démonter la goulotte d'éjection pour utiliser la tondeuse avec l'ensemble de déchiquetage.*

Le déflecteur est emballé séparément (avec une page d'instruction) dans la caisse. Suivez les instructions incluses avec l'ensemble de déchiquetage pour bénéficier d'un déchiquetage optimal.

## UTILISATION DES PHARES

Sur certains modèles, les phares sont ALLUMÉS quand le moteur tourne. Sur d'autres modèles, les phares sont ALLUMÉS quand la clé de contact quitte la position « Stop » (Arrêt).

Sur tous les modèles, les phares s'éteignent quand la clé revient à la position « Stop » (Arrêt).

**REMARQUE:** *Ne déplacez jamais la clé à la position Start (Démarrage) quand le moteur tourne. Vous risquez d'endommager le démarreur.*

## CHAPITRE 7: RÉGLAGES

### MISE À NIVEAU DU PLATEAU DE COUPE



**AVERTISSEMENT:** N'essayez jamais d'effectuer un réglage quelconque pendant que le moteur tourne, sauf en cas d'instructions spéciales dans la notice d'utilisation.



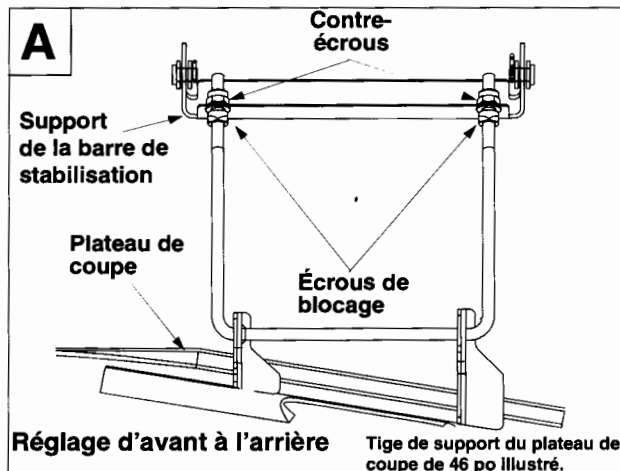
**AVERTISSEMENT:** Débranchez le fil de la bougie et mettez-le à la masse contre le moteur avant d'effectuer tout réglage, toute réparation ou toute opération d'entretien.

**REMARQUE:** *Vérifiez la pression des pneus du tracteur avant de régler le plateau de coupe. Consultez la partie PNEUS dans le chapitre sur l'entretien dans cette notice d'utilisation.*

## Réglage d'avant à l'arrière

L'avant du plateau de coupe est soutenu par une barre de stabilisation réglable permettant d'ajuster le plateau d'avant à l'arrière. L'avant du plateau de coupe doit se trouver entre 1/4 et 3/8es de po plus bas que l'arrière. Réglez selon le besoin comme suit:

- Stationnez le tracteur sur une surface stable et plane et positionnez la manette de relevage dans l'encoche supérieure (la position la plus haute). Tournez la lame la plus proche de la goulotte d'éjection pour qu'elle soit parallèle au tracteur.
- Mesurez la distance de l'extrémité avant de la lame au sol et l'extrémité arrière de la lame au sol. Le premier relevé doit mesurer de 1/4 à 3/8es de po de moins que le deuxième. Déterminez la distance approximative nécessaire pour un bon ajustement, puis passez à l'étape suivante si besoin est.
- Desserrez le/les écrou(s) de blocage sur l'arrière du support de la barre de stabilisation du plateau de coupe. Voir la Figure 10A.
- Repérez le/les contre-écrou(s) de l'autre côté du support de la barre de stabilisation. Voir la Figure 10A. Serrez le/les contre-écrou(s) pour relever l'avant du plateau de coupe ; desserrez-les pour abaisser l'avant du plateau.
- Resserrez le/les écrou(s) de blocage desserrés plus tôt.



## Réglage latéral

Si le plateau de coupe paraît tondre de manière inégale, il faudra peut-être effectuer un réglage latéral. Procédez comme suit :

- Stationnez le tracteur sur une surface stable et plane et positionnez la manette de relevage dans l'encoche supérieure (la position la plus haute) et tournez les deux lames pour qu'elles soient parallèles au tracteur.
- Mesurez la distance d'entre l'extérieur de la lame gauche et le sol et l'extérieur de la lame droite et le sol. Les deux relevés doivent être égaux. Sinon, passez au paragraphe suivant.
- Desserrez, sans la retirer, la vis à chapeau à six pans sur le crochet de support gauche du plateau de coupe. Voir la Figure 10B.
- Équilibrez le plateau de coupe en utilisant une clé pour tourner la vis à chapeau à six pans (trouvée immédiatement derrière la vis desserrée précédemment) dans le sens d'aiguilles d'une montre / haut ou en sens inverse des aiguilles d'une montre / bas.
- Équilibrez le plateau de coupe pour que les deux relevés soient égaux.
- Resserrez la vis à chapeau à six pans sur le crochet de support gauche une fois le réglage effectué.

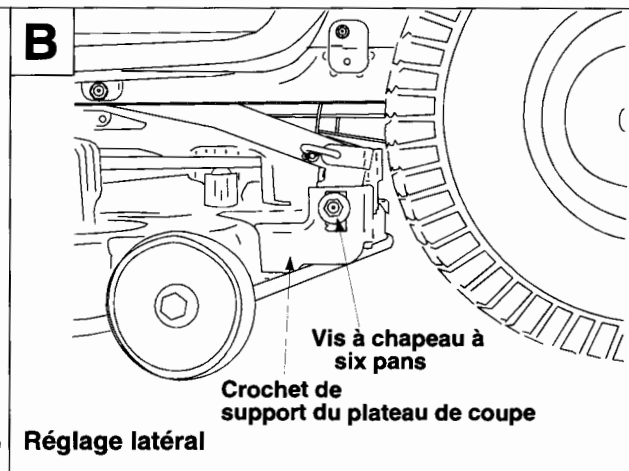


Figure 10

## RÉGLAGE DU SIÈGE



**AVERTISSEMENT:** Avant d'utiliser cette machine, assurez-vous que le siège est bien bloqué dans la butée. Placez-vous derrière la machine et tirez sur le siège jusqu'à ce qu'il soit complètement emboîté dans la butée.

### Réglage facile

Pour ajuster la position du siège, déplacez la manette de réglage du siège (sous le siège) vers la gauche et avancez ou reculez le siège. Assurez-vous que le siège est bloqué à l'une des positions avant de mettre le tracteur en marche. Voir la Figure 11.

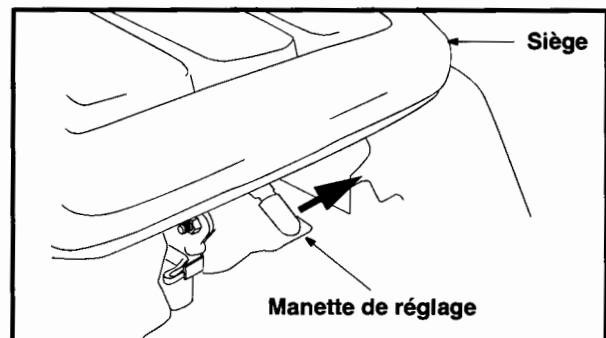


Figure 11

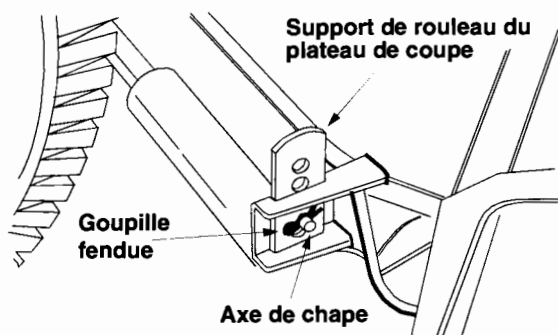


Figure 12

## RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DU ROULEAU DU PLATEAU DE COUPE

Procédez comme suit pour ajuster la hauteur du rouleau à l'arrière du plateau de coupe :

- Placez le manette de relevage dans l'encoche inférieure (position inférieure).
- Retirez les axes de chape et les goupilles-épingles des supports du rouleau du plateau de coupe sur la gauche et sur la droite du plateau de coupe. Voir la Figure 12.
- Relevez ou abaissez les supports du rouleau du plateau de coupe par les fentes sur l'arrière du plateau jusqu'à ce que vous obteniez la position voulue. Remplacez les axes de chape et les goupilles-épingles que vous venez d'enlever. Voir la Figure 12.

**REMARQUE:** Assurez-vous que le rouleau du plateau gauche et le rouleau du plateau droite sont placés en même position.

## RÉGLAGE DU FREIN



**AVERTISSEMENT:** N'essayez jamais d'ajuster les freins pendant que le moteur tourne. Arrêtez toujours les lames et la prise de force, placez le sélecteur de vitesse au point mort, arrêtez le moteur et retirez la clé avant de quitter le tracteur.

Si le tracteur ne s'immobilise pas complètement quand la pédale de frein est enfoncée, ou si les roues arrière du tracteur peuvent tourner alors que le frein de stationnement est serré, il faudra ajuster le frein. Le disque du frein se trouve sur la droite de la transmission, sur l'arrière du tracteur. Procédez comme suit :

- Placez-vous sur la droite du tracteur et repérez le ressort de compression et le disque du frein sur la transmission.
- Desserrez, mais ne le retirez **pas**, l'écrou à six pans sur la droite du frein.
- Servez-vous d'un calibre d'épaisseur pour vérifier l'écartement entre le disque et le galet du frein. L'écartement recommandé est de 0,11 po.
- Serrez l'écrou à six pans desserrez auparavant.

## RÉGLAGE DE LA DIRECTION

Si le tracteur tourne plus serré d'un côté que de l'autre, ou si les joints à rotule doivent être remplacés parce qu'ils sont usés ou endommagés, il faudra peut-être ajuster les tiges d'entraînement de la direction.

Ajustez les tiges d'entraînement de façon que des longueurs égales soient vissées dans le joint à rotule de gauche et dans celui de droite :

- Desserrez l'écrou de blocage de la tige d'entraînement sur l'arrière du joint à rotule. Voir la Figure 13.
- Retirez l'écrou à six pans et la rondelle-frein sur le dessus du joint à rotule. Voir la Figure 13.
- Vissez le joint à rotule vers l'écrou de blocage pour raccourcir la tige d'entraînement. Dévissez le joint à rotule de l'écrou de blocage pour allonger la tige d'entraînement.

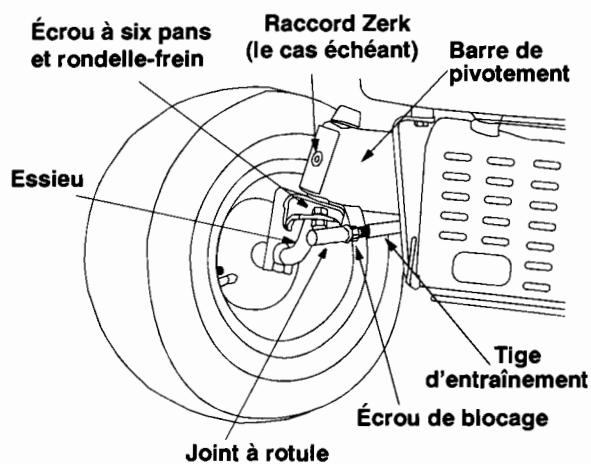


Figure 13

- Remettez l'écrou à six pans et la rondelle-frein en place et resserrez l'écrou de blocage.

**REMARQUE:** Le fait de trop visser les joints à rotule sur les tiges d'entraînement causera le pincement excessif des roues avant. Le pincement idéal se situe entre 1/16 et 5/16es po.

On mesure le pincement des roues avant de la manière suivante :

- Redressez le volant pour que les roues soient bien droites.
- Mesurez la distance horizontale, à l'avant de l'essieu, entre l'intérieur de la jante gauche et l'intérieur de la jante droite. Notez la distance.
- Mesurez la distance horizontale, à l'arrière de l'essieu, entre l'intérieur de la jante gauche et l'intérieur de la jante droite. Notez la distance.
- La mesure relevée à l'avant de l'essieu doit être entre 1/16 et 5/16es de po de moins que la mesure à l'arrière de l'essieu.
- Faites l'ajustement nécessaire.

## CHAPITRE 8: ENTRETIEN



**AVERTISSEMENT:** Avant d'effectuer tout réglage ou toute réparation, placez la prise de force à la position non enclenchée, placez le sélecteur de changement de vitesse au point mort, serrez le frein, arrêtez le moteur et reprenez la clé pour empêcher tout démarrage non intentionnel.

### NETTOYAGE DU MOTEUR ET DU PLATEAU DE COUPE

Essuyez immédiatement toutes les éclaboussures d'huile ou d'essence.

Ne laissez pas l'herbe, les feuilles et la saleté s'accumuler à proximité des ailettes de refroidissement du moteur ou sur toute autre partie de la machine, surtout sur les poulies ou autre pièce mobile.

**IMPORTANT:** L'utilisation d'un nettoyeur sous pression ou d'un boyau d'arrosage pour nettoyer le tracteur est déconseillée. Cela risque en effet d'endommager les composants électriques, les fusées, les poulies, les roulements ou le moteur. L'emploi d'eau a tendance à raccourcir la vie du tracteur et à limiter sa facilité d'entretien.

### SYSTÈME DE NETTOYAGE DECK WASH SYSTEM (en option)

Un bouchon est placé sur le plateau de coupe du tracteur.

Ce bouchon peut être remplacé par un orifice à eau à utiliser avec le système de nettoyage du plateau vendu séparément. Servez-vous du système de nettoyage pour éliminer les brins d'herbe du dessous du plateau de coupe pour empêcher toute accumulation de produits chimique corrosifs. Consultez la page 7 pour tout renseignement concernant ce système et les autres accessoires et équipement annexe proposés pour votre tracteur. Procédez comme suit après chaque utilisation:

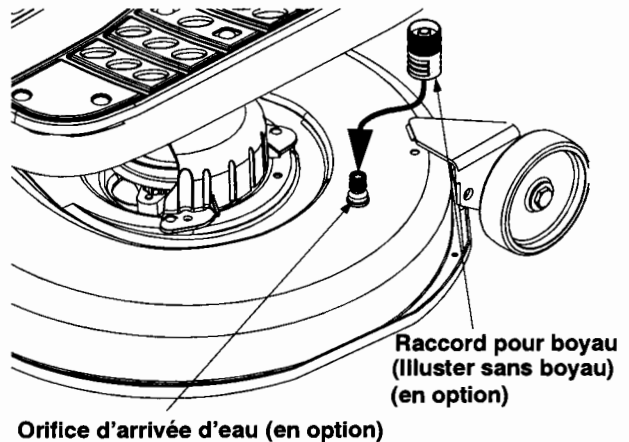
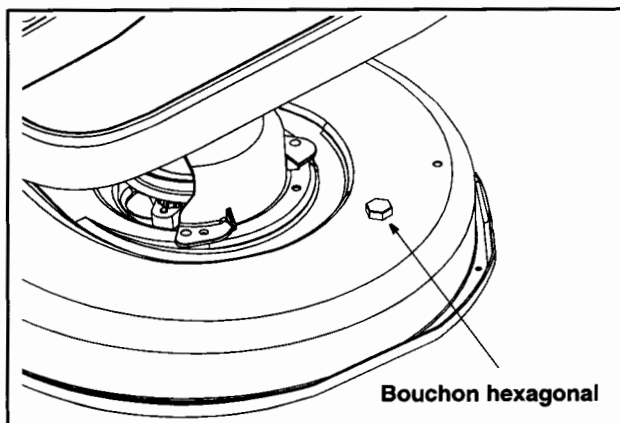


Figure 14

1. Stationnez votre tracteur sur une surface plane et dégagée, suffisamment proche d'un robinet d'eau pour pouvoir y brancher un boyau d'arrosage.

**IMPORTANT:** Vérifiez que la goulotte d'éjection du tracteur n'est pas dirigée vers un bâtiment, des véhicules, etc.

2. Débrayez la prise de force ; forcez le levier de vitesses au point mort ; serrez le frein de stationnement et coupez le moteur.
3. Vissez le raccord pour boyau d'arrosage (fourni avec cette notice d'utilisation) sur l'extrémité du boyau d'arrosage.
4. Attachez le raccord pour boyau d'arrosage à l'orifice aménagé sur la surface du plateau de coupe. Voir la Figure 14.
5. Ouvrez le robinet d'eau.
6. Retournez au poste de conduite et remettez le tracteur en marche, puis placez la commande de l'obturateur à la position <<FAST>> (Rapide - Lapin).
7. Embrayez la prise de force du tracteur.
8. **Restez au poste de conduite** pendant un minimum de deux minutes après avoir embrayé le plateau de coupe pour que le dessous du plateau soit rincé à fond.
9. Débrayez la prise de force du tracteur.
10. Tournez la clé de contact à la position <<STOP>> (Arrêt) pour couper le moteur.
11. Fermez le robinet d'eau et débranchez le raccord du boyau d'arrosage de l'orifice sur la surface du plateau de coupe. Répétez les instructions 4 à 11 pour nettoyer l'autre côté du plateau de coupe.

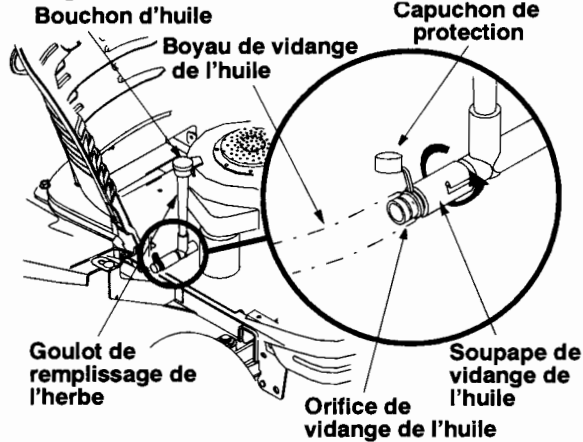
### MOTEUR

Consultez la notice d'utilisation du moteur quant aux instructions d'entretien du moteur.

Vérifiez le niveau d'huile à moteur avant chaque utilisation en suivant les instructions fournies dans la

notice d'utilisation du moteur. **Veillez la lire attentivement et suivre les instructions.**

### Vidange d'huile à moteur



**REMARQUE:** Moteur monocylindre illustré.  
L'emplacement de la soupape varie selon le moteur.

Figure 15

**REMARQUE:** Il peut être nécessaire selon le modèle du moteur de votre tracteur, de retirer le panneau latéral pour remplacer le filtre à huile (le cas échéant).

- Dévissez le bouchon d'huile et sortez la jauge à huile du goulot de remplissage. Voir la Figure 15.
- Soulevez le capuchon de protection à l'extrémité de la soupape de vidange de l'huile pour exposer l'orifice de vidange. Voir la Figure 15.

- Placez le boyau de vidange de l'huile (fourni) sur l'orifice. Placez l'autre extrémité dans un récipient approprié, d'une capacité suffisante pour contenir l'huile usagée.
- Enfoncez légèrement la soupape de vidange de l'huile, puis faites-la tourner dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre et sortez-la pour faire arriver l'huile. Voir la Figure 15.
- Assurez l'entretien du **filtre à huile** (le cas échéant) selon les instructions qui se trouvent dans la notice d'utilisation du moteur.

Répétez ces instructions dans l'ordre inverse quand l'huile a cessé de couler.

- Faites à nouveau le plein avec une huile propre.

**IMPORTANT:** Utilisez la quantité et la qualité d'huile recommandées dans la notice d'utilisation du moteur.

Nettoyez le **filtre à air** toutes les 25 heures d'utilisation dans des conditions normales. Nettoyez-le plus souvent dans des conditions poussiéreuses. Consultez la notice d'utilisation du moteur quant aux instructions d'entretien du filtre à air.

Les **bougies** doivent être nettoyées une fois par saison et l'écartement des bougies doit être ajusté une fois par an. Il est recommandé de remplacer la bougie au début de la saison. Consultez la notice d'utilisation du moteur quant au modèle de bougie et à l'écartement.

## CHAPITRE 9: LUBRIFICATION



**AVERTISSEMENT:** Avant de lubrifier, réparer ou inspecter, débrayez la prise de force, placez le sélecteur de vitesse au point mort, serrez le frein de stationnement, arrêtez le moteur, et enlevez la clé pour éviter tout démarrage accidentel.

### Moteur

Lubrifiez le moteur avec une huile à moteur de la qualité recommandée dans la notice d'utilisation du moteur fournie avec la machine.

### Points de pivotement et timonerie

Lubrifiez tous les points de pivot de la transmission, le frein de stationnement et la timonerie de relevage au

moins une fois par saison avec une huile légère.

### Roue arrière

Démontez les roues arrière des essieux une fois par saison. Lubrifiez bien les essieux et les jantes avec une graisse automobile tout usage avant de les installer à nouveau.

### Roue avant

Les essieux et jantes des roues avant pivotantes sont équipées d'un raccord graisseur. Lubrifiez-les avec un pistolet graisseur toutes les 25 heures d'utilisation du tracteur ou au moins une fois par saison.

## CHAPITRE 10: SERVICE

### PNEUS



**AVERTISSEMENT:** Ne dépassez jamais la pression maximale indiquée sur le flanc du pneu.

La pression de travail recommandée est de 10 lb/po<sup>2</sup> environ pour les pneus arrière et de 14 lb/po<sup>2</sup> pour les pneus avant. La pression recommandée par le fabricant est indiquée sur le flanc des pneus. Ne gonflez pas excessivement les pneus. Une pression inégale peut causer la tonte inégale de l'herbe.

## LAMES



**AVERTISSEMENT:** Arrêtez le moteur, enlevez la clé d'allumage, débranchez le fil de la bougie et mettez-le à la masse contre le moteur pour empêcher tout démarrage accidentel avant de démonter les lames pour les aiguiser ou les remplacer. Portez toujours des gants épais ou utilisez un chiffon pour manipuler les lames.

Procédez comme suit pour démonter les lames :



**AVERTISSEMENT:** Examinez régulièrement les fusées pour vous assurer qu'ils ne sont pas fendillés ou endommagés, surtout après avoir heurté un objet quelconque. Remplacez-les immédiatement s'ils sont endommagés.

- Démontez le plateau de coupe sous le tracteur (voir la partie DÉMONTAGE DU PLATEAU DE COUPE), puis retournez-le pour travailler sur le dessous.
- Placez une cale de bois entre le déflecteur au milieu du plateau et la lame. Voir la Figure 16.
- Utilisez une clé de 15/16 po pour retirer l'écrou à bride à six pans qui maintient la lame. Voir la Figure 16.

Pour aiguiser les lames, la même quantité de métal des deux extrémités des lames sur le côté tranchant. Voir la Figure 17. Aiguissez le bord tranchant sur toute sa longueur, parallèlement au bord arrière, soit à un angle de 25° à 30°.

**IMPORTANT:** Si le bord tranchant a déjà été aiguisé et qu'il reste moins de 5/8es po à l'aileron, ou si une séparation des couches métalliques s'est produite, remplacez les lames. Voir la Figure 17.

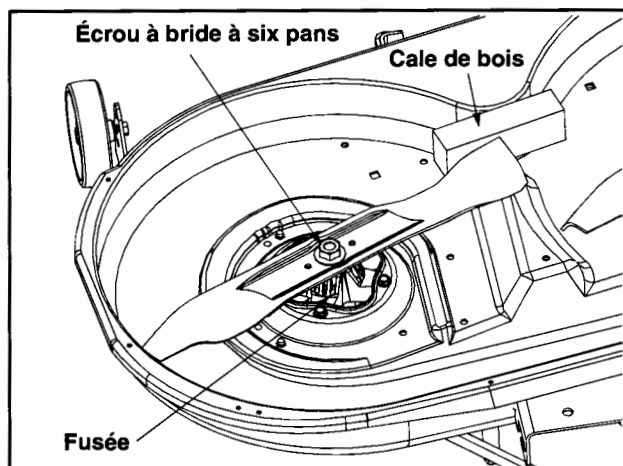


Figure 16

Il est essentiel d'aiguiser également les tranchants pour conserver une lame bien équilibrée. En effet, une lame déséquilibrée risque de vibrer excessivement à vitesse élevée. Ceci peut endommager le tracteur et causer des blessures.

Vérifiez le bon équilibrage de la lame en la plaçant sur la tige ronde d'un tournevis. Meulez le métal du côté plus lourd jusqu'à ce qu'elle soit bien équilibrée.

**IMPORTANT:** Faites attention, en remplaçant la lame, de tourner le côté «Bottom» (ou sur lequel un numéro de pièce est estampé) vers le sol quand la machine est utilisée.

**IMPORTANT:** Utilisez une clé dynamométrique pour serrer l'écrou à bride à six pans sur la fusée de la lame à un couple de 70 pieds-livre à 90 pieds-livre.

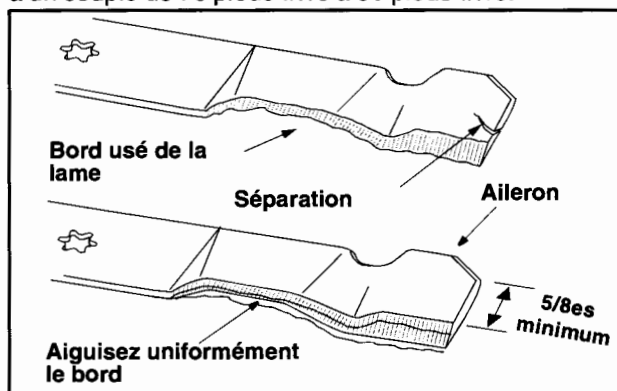


Figure 17

**IMPORTANT:** Utilisez une clé dynamométrique pour serrer l'écrou à bride à six pans sur la fusée de la lame à un couple de 70 pieds-livre à 90 pieds-livre.

## BATTERIE

La batterie est scellée et ne nécessite aucun entretien. Il n'est pas possible de vérifier le niveau de l'acide.



**AVERTISSEMENT:** Il est recommandé de bien se protéger les yeux (avec des lunettes de sécurité ou un masque), la peau et les vêtements en manipulant de l'acide pour batterie (électrolyte) ou une batterie contenant de l'acide.

- Vérifiez que les câbles et bornes de la batterie sont toujours propres et ne sont pas corrodés.
- Après avoir nettoyé la batterie et les bornes, appliquez une légère couche de vaseline ou de graisse sur les bornes et sur la gaine de la borne positive.
- Assurez-vous que la gaine est toujours bien placée sur la borne positive pour éviter tout court-circuit.

**IMPORTANT:** Si, pour une raison quelconque, il est nécessaire de démonter la batterie, débranchez toujours le câble NÉGATIF (noir) de la borne négative, puis le câble POSITIF (rouge). Lors du remontage de la batterie, branchez toujours le câble POSITIF (rouge) sur la borne positive, puis le câble NÉGATIF (noir). Vérifiez que les câbles sont branchés sur les bornes correspondantes. Leur inversion peut changer la polarité et endommager l'alternateur du moteur.

## IMPORTANT:

1. Les fils de la batterie doivent être branchés correctement sur les bornes. Les intervenir risque de changer la polarité et endommager le système alternatif du moteur.
2. N'utilisez pas des câbles volants sur une batterie endommagée.
3. Débranchez la borne négative avant de remettre la batterie complètement chargée.

## CHARGE DE LA BATTERIE

Si le tracteur n'a pas été utilisé depuis longtemps, il faudra charger la batterie avec un chargeur automobile de 12 volts pendant au moins une heure à six ampères.



**AVERTISSEMENT:** Les batteries dégagent des gaz explosifs pendant leur mise en charge et après. Chargez toujours les batteries dans un endroit bien aéré et ne produisez pas d'étincelles ni de flammes à proximité.

## DÉMARRAGE PAR CÂBLES VOLANTS



**AVERTISSEMENT:** Procédez comme suit pour démonter ou installer la batterie, pour éviter tout risque de court-circuit par contact du tournevis avec le châssis.

**IMPORTANT:** Ne faites jamais démarrer la batterie à plat de votre tracteur avec la batterie d'un véhicule en marche.

- Branchez tout d'abord l'extrémité d'un câble volant à la borne positive de la batterie en bon état, puis l'autre extrémité du câble à la borne positive de la batterie à plat.
- Branchez l'autre câble volant sur la borne négative de la batterie en bon état, puis sur le châssis de la machine dont la batterie est à plat.



**AVERTISSEMENT:** Procéder d'une façon différente peut provoquer des étincelles et les vapeurs dégagées par les batteries peuvent exploser.



**AVERTISSEMENT:** N'utilisez pas la batterie de tracteur pour mettre en marche d'autres véhicules.

## NETTOYAGE DE LA BATTERIE

Gardez les bornes et le dessus de la batterie propres et évitez toute corrosion. Nettoyez la batterie avec du bicarbonate de soude et de l'eau ou avec un nettoyant commercial pour batteries. Au besoin, grattez les bornes de la batterie avec une brosse métallique pour déloger les saletés. Enduisez les bornes et les fils exposés avec de la graisse ou de la vaseline pour empêcher toute corrosion.

**ATTENTION:** Faites attention que la solution de nettoyage ne pénètre pas dans la batterie.

## PANNES DE LA BATTERIE

Parmi les causes courantes de pannes de batterie, notons:

- ne mise en service initiale incorrecte
- une charge insuffisante
- une charge excessive
- des raccords corrodés
- le gel

Ces pannes ne sont PAS couvertes par la garantie.

## FUSIBLES

Les deux fusibles installés dans le faisceau de fils du tracteur protègent le système électrique du tracteur des dégâts causés par un ampérage trop élevé.

Si le système électrique ne fonctionne pas, ou si le moteur ne tourne pas, vérifiez d'abord que le fusible n'a pas sauté.

Un fusible est installé sous le capot, derrière le haut du tableau de bord, sur la barre de support.

L'autre se trouve sous le siège, sur l'intérieur du châssis du tracteur, près du support de la batterie. Sortez le fusible pour déterminer s'il est en bon état. Voir la Figure 18.



**AVERTISSEMENT:** Remplacez toujours le fusible par un fusible de même ampérage.

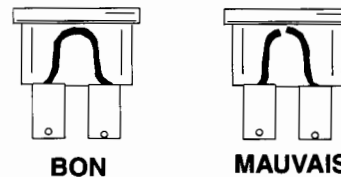


Figure 18

## DÉMONTAGE DU PLATEAU DE COUPE

Démonter le plateau de coupe du tracteur. Procédez comme suit :

- Placez la manette, ou le bouton, de la prise de force (Embrayage de la lame) à la position OFF (Arrêt) et serrez le frein de stationnement.
- Abaissez le plateau de coupe en plaçant la manette de relevage dans l'encoche la plus basse du garde-boue de droite.
- Retirez la courroie de la prise de force électrique d'autour de l'embrayage de la prise de force et de les poulies de tension de la prise de force.

**REMARQUE:** Il n'est pas nécessaire de retirer la courroie la plus basse pour retirer le plateau de coupe.

- Placez-vous sur la gauche du tracteur et repérez la goupille de support du plateau de coupe sur l'arrière, à gauche, du plateau de coupe.

- Sortez la goupille de support du plateau pour dégager celui-ci de la tige de relevage du plateau de coupe. Voir la Figure 19.

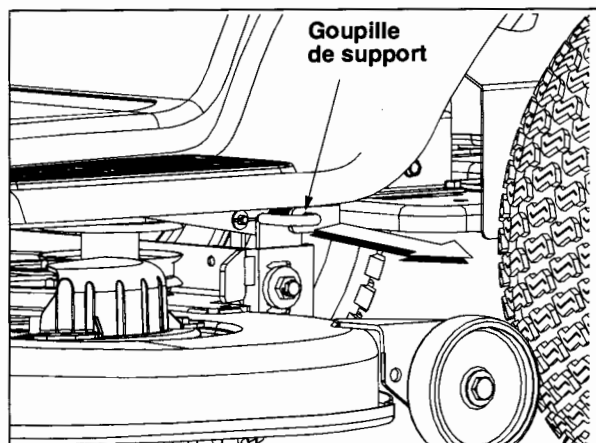


Figure 19

**IMPORTANT:** Tournez un peu la goupille vers l'arrière du tracteur et relâchez la goupille dans le trou aménagé.

- Répétez les opérations ci-dessus sur la gauche du tracteur.
- Déplacez la manette de relevage du plateau de coupe dans l'encoche supérieure sur le garde-boue de droite pour relever les tringles de relevage du plateau et les éloigner.
- Glissez lentement le plateau de coupe vers l'avant du tracteur pour que les crochets se détachent d'eux-mêmes de la tringle de stabilisation du plateau de coupe.
- Glissez doucement le plateau de coupe (du côté droit) pour le dégager du dessous du tracteur.

## CHANGEMENT DES COURROIES DU PLATEAU ET DE LA PRISE DE FORCE



**AVERTISSEMENT:** Avant de retirer les courroies, arrêtez le moteur, retirez la clé de contact, débranchez le fil de la bougie et mettez-le à la masse contre le moteur pour empêcher tout démarrage accidentel. Toutes les courroies du tracteur s'usent et doivent être remplacées à tout signe de fendillement, de déchirement ou de pourriture.



**AVERTISSEMENT:** Faites attention de ne pas vous pincer. Ne placez pas vos doigts sur le ressort de la poulie de tension ni entre la courroie et la poulie quand vous démontez la courroie.

**IMPORTANT:** Les courroies trapézoïdales installées sur le tracteur sont conçues pour un embrayage et un débrayage sans danger. L'emploi d'une courroie de remplacement (sans l'étiquette d'équipement d'origine) peut s'avérer dangereux si cette courroie ne se débraye pas complètement. N'utilisez que des courroies homologuées par l'usine.

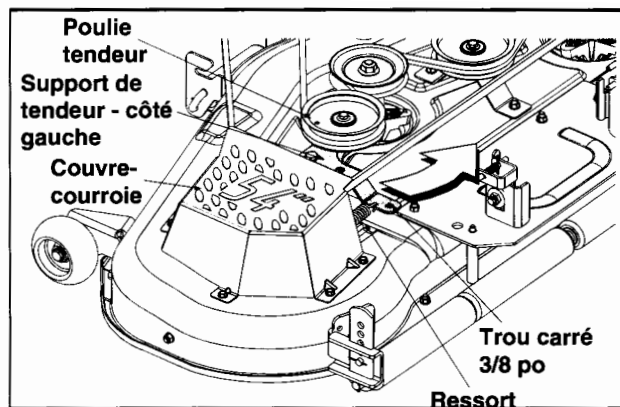


Figure 20

Procédez comme suit pour changer ou remplacer les courroies du plateau de coupe.

- Abaissez le plateau de coupe en plaçant la manette de relevage dans l'encoche inférieure du garde-boue de droite.
- Retirez les couvre-courroies en enlevant les vis auto-taraudeuses qui les maintiennent sur le plateau de coupe.
- Pour faciliter le démontage de la courroie plus tard, desserrez le boulon qui retient la poulie de tension pivotante sur son support, mais ne retirez pas.
- Insérez une clé à cliquet de 3/8 po (pour desserrer) dans le trou carré qui se trouve sur le support de la poulie de tension, sur la gauche du plateau de coupe. Voir la Figure 20.
- Faites pivoter le manche de la clé à cliquet vers l'avant du tracteur pour détendre la courroie.
- Quand la courroie est assez lâche, **dégagez-la doucement de la poulie à fusée de gauche.**

**IMPORTANT:** Faites tourner la clé à cliquet lentement vers l'arrière avant de la dégager du trou carré.

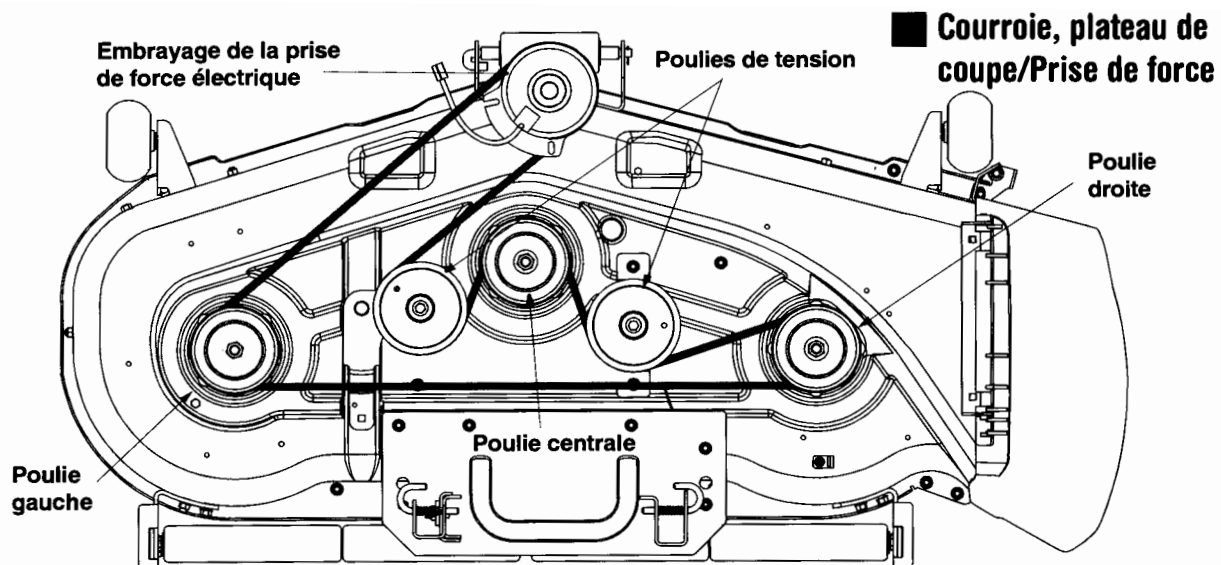
- Dégagez la courroie du plateau de coupe de toutes les poulies, y compris la poulie de tension du plateau de coupe.
- Installez les courroies neuves. Voir la Figure 21.
- Remplacez les couvre-courroies retirés précédemment.

## CHANGEMENT DE LA COURROIE DE LA TRANSMISSION



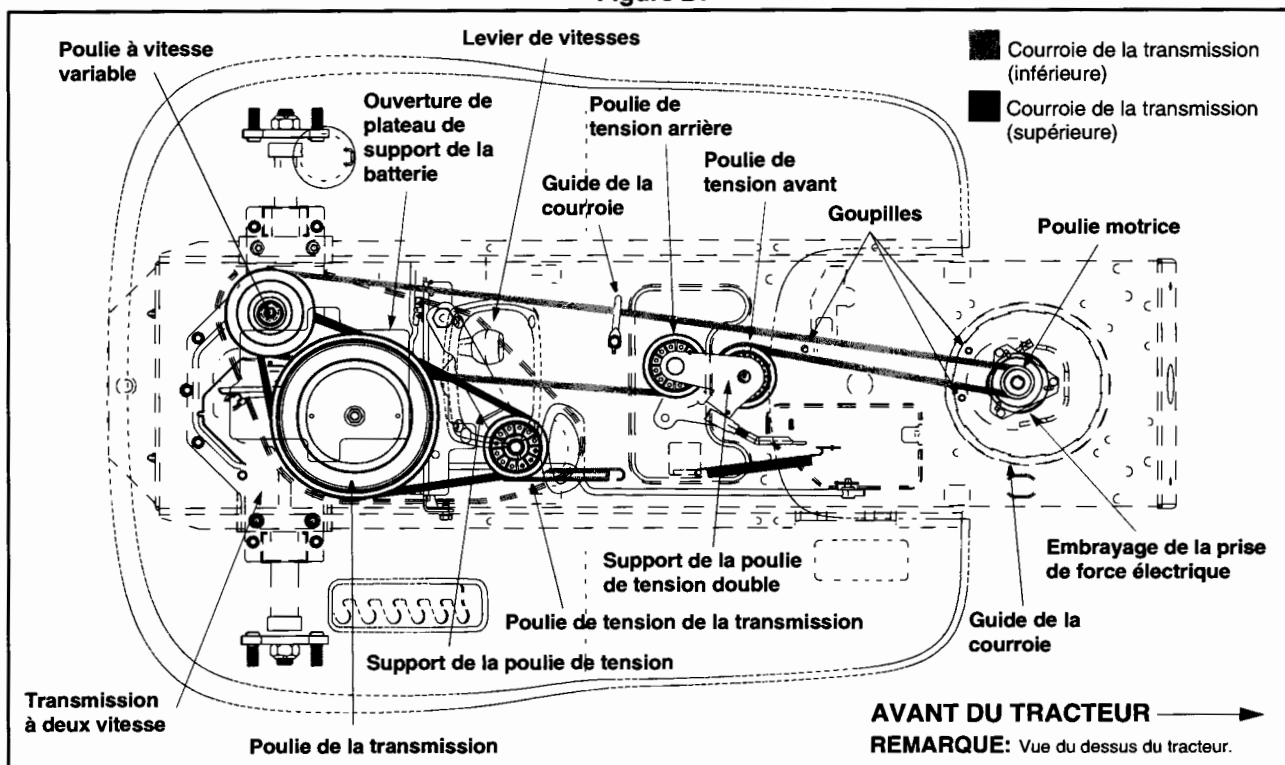
**AVERTISSEMENT:** Avant de retirer les courroies, arrêtez le moteur, retirez la clé de contact, débranchez le fil de la bougie et mettez-le à la masse contre le moteur pour empêcher tout démarrage accidentel. Toutes les courroies du tracteur s'usent et doivent être remplacées à tout signe de fendillement, de déchirement ou de pourriture.

Toutes les courroies du tracteur s'usent et doivent être remplacées à tout signe de fendillement, de déchirement ou de pourriture.



REMARQUE: Les couvre-courroies non illustrées pour la clarté.

Figure 21



REMARQUE: Vue du dessus du tracteur.

Figure 22

**IMPORTANT:** Les courroies trapézoïdales installées sur le tracteur sont conçues pour un embrayage et un débrayage sans danger. L'emploi d'une courroie de remplacement (sans le label d'équipement d'origine) peut s'avérer dangereux si la courroie ne se débraye pas complètement. N'utilisez que des courroies homologuées par l'usine.

**REMARQUE:** Il est conseillé de remplacer les deux courroies de transmission en même temps.

Procédez comme suit pour changer ou remplacer les courroies de la transmission :

- Démontez le plateau de coupe selon les instructions plus tôt dans ce chapitre.
- Débranchez les fils de la batterie, puis démontez la batterie et le plateau de support de la batterie qui se trouvent sous le siège.

**IMPORTANT:** En enlevant la batterie, débranchez d'abord le câble **NÉGATIF** (noir) de la borne, puis le câble **POSITIF** (rouge). Procédez dans l'ordre inverse

pour l'installation. Il est nécessaire de retirer plusieurs éléments du tracteur avant de démonter la courroie de transmission inférieure. Lisez les instructions pour juger si vous êtes en mesure d'effectuer cette opération. Sinon, adressez-vous à une station technique agréée.

**IMPORTANT:** Notez bien la façon dont la courroie passe sur les deux poulies et l'emplacement des guides de la courroie AVANT de continuer.

#### Courroie de transmission supérieure

- Repérez la poulie de tension de la transmission sur la courroie de transmission supérieure en regardant à travers l'ouverture du plateau de support de la batterie. Voir la Figure 22.
- Faites pivoter la poulie de tension de la transmission vers l'arrière du tracteur pour détendre la courroie supérieure de la transmission.
- Dégagez la courroie de la poulie de tension.
- Dégagez la courroie supérieure de la poulie de la transmission et de la poulie à vitesse variable.

**REMARQUE:** Pour dégager la courroie de la poulie à vitesse variable, faites lentement tourner la poulie dans le sens contraire des aiguilles d'une montre tout en dégageant la courroie.

- Sortez la courroie d'entraînement supérieure en la faisant passer par l'ouverture aménagée dans le plateau de la batterie.
- Faites passer la courroie d'entraînement supérieure neuve comme à la Figure 22,

#### Courroie de transmission inférieure

**REMARQUE:** Il est nécessaire de retirer plusieurs éléments du tracteur avant de démonter la courroie de transmission inférieure. Lisez les instructions pour juger si vous êtes en mesure d'effectuer cette opération. Sinon, adressez-vous à une station technique agréée par Troy-Bilt.

**IMPORTANT:** Notez bien la façon dont la courroie passe sur les deux poulies et l'emplacement des guides de la courroie AVANT de continuer.

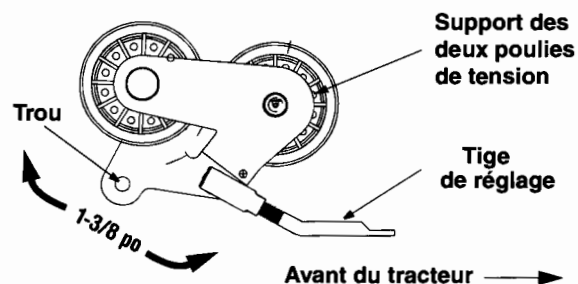
- Localisez la poulie à vitesse variable en regardant à travers l'ouverture dans le plateau de la batterie. Voir la Figure 22.
- Démontez la poulie à vitesse variable en desserrant le boulon hex. qui retient la poulie sur le support. Utilisez une deuxième clé pour tenir l'écrou à six pans du côté inférieur de la poulie.
- Dégagez la courroie de la poulie à vitesse variable en soulevant la poulie et en la faisant passer dans l'ouverture du plateau de la batterie.
- Démontez la poulie de tension arrière du support des deux poulies de tension et dégagez la courroie de la poulie de tension avant et de la poulie de tension arrière. Voir la Figure 22.
- Retirez le boulon hex. du centre de la poulie motrice (ou l'embrayage de la prise de force électrique le cas échéant) et dégagez-la doucement du vilebrequin. Faites attention de ne

pas perdre les rondelles ou rondelles d'écartement qui peuvent se trouver sur le dessus de l'embrayage de la prise de force électrique.

**IMPORTANT:** Serrez le boulon hex. du centre à un couple de 38 pieds-livre à 50 pieds-livre en remontant l'embrayage de la prise de force.

- Démontez la courroie de la transmission en l'amenant vers la poulie de tension avant sur le support des deux poulies de tension. Voir la Figure 24.
- Procédez dans l'ordre inverse pour remonter.
- Faites passer la courroie neuve sur les poulies et guides de courroie EXACTEMENT comme la courroie usagée. Voir la Figure 22.

La pédale d'accélérateur est correctement réglée lorsque le trou du support des deux poulies de tension se déplace sur environ 1 3/8 po quand on applique une pression de dix livres environ à la pédale. Voir Figure 23.

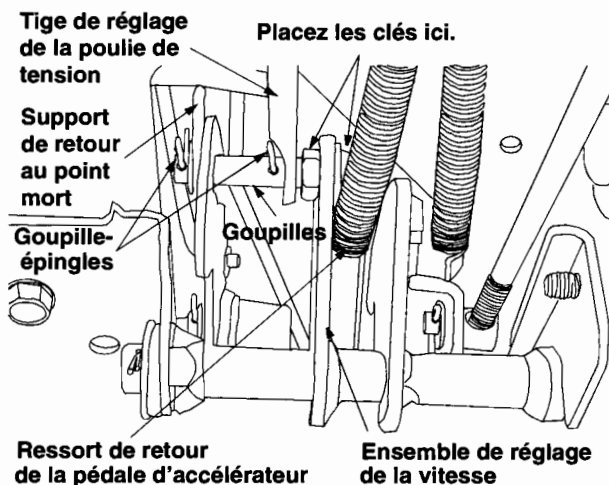


**REMARQUE:** Illustration du dessus du tracteur.

**Figure 23**

Réglez la pédale d'accélérateur après avoir replacé les courroies de transmission sur le tracteur.

- Repérez l'ensemble de réglage de la vitesse sur le dessous du support de la direction. Voir la Figure 24.



**Figure 24**

- Retirez les deux goupilles-épingles de la goupille qui est attachée sur l'ensemble de réglage de la vitesse. (Faites attention de ne pas perdre les petites rondelles plates qui se trouvent sur la goupille.) Voir la Figure 24.

- Retirez le ressort de retour de la pédale d'accélérateur.
- Utilisez deux clés de 9/16es po pour enlever la goupille de l'ensemble de réglage de la vitesse. Voir la Figure 24.
- Vissez ou dévissez la tige de réglage de la poulie de tension ou raccourcissez le jeu du support des deux poulies de tension jusqu'à l'obtention du réglage voulu.
- Procédez dans l'ordre inverse lors du remontage.

## CHAPITRE 11: REMISAGE HORS SAISON

Si vous ne devez pas utiliser la machine pendant une période supérieure à 30 jours, procédez de la façon suivante:



**AVERTISSEMENT:** Ne remisez jamais la machine ou un contenant de carburant à l'intérieur en présence d'une flamme nue, d'étincelles ou d'une veilleuse comme celle d'un chauffe-d'eau, d'un calorifère, d'un sèche-linge ou d'un autre appareil à gaz.



**AVERTISSEMENT:** Utilisez un additif de stabilisation du carburant ou videz le carburant dans un contenant homologué, à l'extérieur et loin d'une flamme nue. Attendez que le moteur ait refroidi. Éteignez toute cigarette, cigars, pipes et autre source de chaleur incandescente avant de vider le carburant.

- Nettoyez le moteur et le tracteur à fond.
- Graissez tous les points de pivotement et essuyez toute la machine avec un chiffon imbibé d'huile pour protéger les surfaces. Consultez la notice

d'utilisation du moteur quant aux instructions de remisage de celui-ci. Videz complètement le carburant pour éviter les dépôts de gomme sur les pièces du carburateur, dans les canalisations et dans le réservoir.

- Il n'est pas nécessaire d'enlever la batterie du tracteur pour la remiser. Cependant, nettoyez le dessus de la batterie et assurez-vous qu'elle est complètement chargée. Débranchez la borne négative de la batterie avant de remiser le tracteur.
- Remisez dans un endroit propre et sec.

**REMARQUE:** Assurez-vous de protéger le tracteur contre la rouille s'il doit être entreposé dans un abri métallique non aéré. Recouvrez le tracteur, les chaînes, ressorts, roulements et câbles d'une fine couche d'huile ou de silicone.

**REMARQUE:** Rechargez la batterie avant de la renvoyer au service après la remisage. Même si le tracteur démarre, le système de chargement de moteur peut ne pas apporter la batterie jusqu'à une pleine charge, à moins qu'il soit rechargé.

## CHAPITRE 12: UIDE DE DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE(S) POSSIBLE (S)	MESURE CORRECTIVE
Le moteur ne tourne pas	Manette (ou bouton) de la prise de force est enclenchée. Frein de stationnement déclenché. Fil de la bougie desserré. Manette de commande de l'obturateur n'est pas en position de démarrage. Réservoir de carburant est vide ou essence éventée. Canalisation de carburant bouchée. Bougie défectueuse. Le moteur est noyé.	Placez la manette ( ou bouton) de la prise de force à la position (OFF) déclenchée. Enclenchez le frein de stationnement. Branchez le fil de la bougie. Placez la manette de commande de l'obturateur à la position VOLET DE DÉPART. Faites le plein avec une essence propre et fraîche. Le carburant devient éventé après trente jours. Nettoyez la canalisation ou remplacez le filtre de carburant (si équipé) Nettoyez, réglez l'écartement ou remplacez la bougie. Démarrez le moteur avec la manette de commande de l'obturateur à la position FAST (rapide).
Fonctionnement irrégulier	Machine fonctionnant avec volet de départ fermé. Fil de la bougie desserré. Canalisation de carburant bouchée ou essence éventée. L'évent du capuchon du réservoir est bouché. Eau ou saleté dans le système d'essence.  Filtre à air est sale.	Placez la manette de commande de l'obturateur à la position FAST (rapide). Branchez et serrez le fil de la bougie. Nettoyez la canalisation ; faites le plein avec une essence propre. Remplacez le filtre de carburant (si équipé) Débouchez l'évent ou remplacez le capuchon. Débranchez la canalisation d'essence au carburateur pour vider le réservoir d'essence. Faites le plein avec une essence fraîche. Remplacez le filtre à air ou le pré-nettoyeur (si équipé).
Moteur surchauffe	Niveau d'huile est trop bas. La circulation d'air est gênée.	Faites le plein d'huile du carter. Essuyez les brins d'herbe et débris autour des ailerons refroidissant du moteur et de l'habitacle du ventilateur.
Moteur hésite à vitesse élevée	Écartement de la bougie trop petit.	Retirez la bougie et réglez l'écartement à 0,030 po.
Le moteur tourne irrégulièrement	La bougie est sale, défectueuse ou l'écartement est trop grand. Filtre à air est sale.	Remplacez la bougie. Réglez l'écartement à 0,030 po.  Remplacez le filtre à air ou le pré-nettoyeur (si équipé).
Vibrations excessives	La lame de coupe est desserrée, mal réglé ou déformée.	Serrez la lame et l'adaptateur. Équilibrez la lame. Remplacez la lame.
La tondeuse ne déchiquette pas l'herbe	Vitesse du moteur trop bas. L'herbe est mouillée. L'herbe est trop haute.  La lame est émoussée.	Placez l'obturateur à la position FAST (rapide). Ne tondez pas quand l'herbe est mouillée. Attendez qu'elle sèche. Coupez l'herbe à un réglage élevé, puis tondez à nouveau à la hauteur voulue ou sur une largeur plus étroite. Aiguissez ou remplacez la lame.
La coupe est irrégulière	Plateau de coupe non équilibré correctement. La lame est émoussée. Pression inégale de pneu.	Faites le réglage latéral du plateau de coupe. Aiguissez ou remplacez la lame. Vérifiez la pression de pneu dans chacun des quatre pneus.

## PIÈCES SOUS GARANTIE ET SERVICE APRÈS-VENTE

MTD PRODUCTS LIMITED s'engage à réparer ou à remplacer gratuitement, à son choix, à l'acheteur initial, toute pièce ou partie de pièce qui s'avère défectueuse en raison d'un vice de matière ou de fabrication, dans un délai de DEUX ANS à partir de la date d'achat au détail au Canada.

Cette garantie ne couvre pas:

1. Les pièces rendues inutilisables par un emploi incorrect, une utilisation commerciale, un emploi abusif, une négligence, un entretien incorrect ou une modification;
2. La machine si elle n'a pas été utilisée et/ou entretenue conformément aux instructions qui l'accompagnaient;
3. Le moteur, le moteur électrique ou l'un de ses composants car ils sont garantis par leurs fabricants respectifs. Veuillez consulter la garantie qui s'applique à la pièce en particulier;
4. Les batteries et les pièces présentant une usure normale énumérées plus bas. Les pompes, soupapes et cylindres des fendeuses à bois sont garantis pendant un an;
5. Les articles d'entretien courant tels que les lubrifiants, filtres, aiguisage de lames et révisions, ou les réglages des freins, de l'embrayage ou du plateau de coupe;
6. La détérioration normale de la finition extérieure du fait de l'utilisation de la machine et de son exposition aux intempéries.

**Garantie complète de quatre-vingt-dix jours de la batterie:** MTD PRODUCTS LIMITED s'engage à remplacer gratuitement la batterie à l'acheteur initial, si la batterie fournie avec la machine s'avère défectueuse en raison d'un vice de matière ou de fabrication et si nos essais confirment qu'elle ne peut pas maintenir une charge, dans un délai de quatre-vingt-dix (90) jours à partir de la date d'achat au détail.

**Garantie limitée supplémentaire de trente jours de la batterie:** A l'expiration du délai de quatre-vingt-dix (90) jours, mais dans un délai de cent vingt (120) jours de la date d'achat, MTD PRODUCTS LIMITED s'engage à remplacer la batterie défectueuse à l'acheteur initial pour la moitié du prix de vente au détail de la batterie, en vigueur au moment du retour de la batterie.

**Garantie complète de soixante jours des pièces à usure normale:** Les courroies, adaptateurs de lame, lames, sacs à herbe, sièges, pneus, roues du plateau de coupe des tondeuses à siège, et pièces d'embrayage (roues de frottement) sont considérés comme des pièces à usure normale. Elles sont garanties exemptes de vices de matière et de fabrication à l'acheteur initial pour une période de soixante (60) jours à partir de la date d'achat au détail.

**Pour faire honorer la garantie:** Présentez une preuve d'achat à l'atelier de réparations ou au distributeur agréé. Si vous ne connaissez pas l'adresse de l'atelier de réparations ou du distributeur de votre région, adressez-vous au service après-vente de MTD PRODUCTS LIMITED, C.P. 1386, Kitchener (Ontario) N2G 4J1. L'usine ne peut accepter le renvoi d'une machine complète si une autorisation n'a pas été accordée par écrit par MTD PRODUCTS LIMITED.

**Frais de transport:** Les frais relatifs au transport de toute machine motorisée ou de tout accessoire sont à la charge de l'acheteur. Les frais de transport d'une pièce quelconque envoyée à des fins de remplacement en vertu de cette garantie doivent être pris en charge par l'acheteur, sauf si le renvoi de la machine est demandé par écrit par MTD PRODUCTS LIMITED.

**Autres garanties:** Toutes les autres garanties, qu'elles soient expresse ou tacites, y compris les garanties tacites de qualité marchande, se limitent à la durée stipulée dans cette garantie limitée expresse. Les conditions stipulées dans cette garantie constituent le recours unique et exclusif quant aux obligations de MTD PRODUCTS LIMITED découlant de la vente de ses produits.

MTD PRODUCTS LIMITED ne peut être tenue responsable pour toute perte ou tout dommage accidentel ou indirect.